

Chathair Baile Átha Cliath Dublin City

Straitéis Chultúir agus
Chruthaitheachta 2018–2022

Culture and Creativity
Strategy 2018–2022



Féile Eitleoige Bhaile Átha
Cliath ag Oileán an Bhulla,
Cluain Tarbh
*Dublin Kite Festival at North
Bull Island, Clontarf*
(Pure Magic)

Ábhar

Contents

1	Réamhrá an Ard-Mhéara <i>Lord Mayor's Foreword</i>
2	Réamhrá an Phríomhfheidhmeannaigh <i>Chief Executive's Foreword</i>
3	Cultúr agus Cruthaitheacht i gCathair Bhaile Cliath <i>Culture and Creativity in Dublin City</i>
4	Fís Éire Ildánach do Chathair Bhaile Átha Cliath <i>The Creative Ireland Vision for Dublin City</i>
5	Luachanna Éire Ildánach i gCathair Bhaile Átha Cliath <i>The Creative Ireland Values in Dublin City</i>
6	Tosaíochtaí Straitéiseacha do Chathair Bhaile Átha Cliath <i>Strategic Priorities for Dublin City</i>
7	Cur i bhFeidhm <i>Implementation</i>
	Aguisín 1: Beartais agus pleananna Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath le creat a chruthú don Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta do Chathair Bhaile Átha Cliath 2018 – 2022 <i>Appendix 1: Dublin City Council policies and plans creating a framework for the Dublin City Culture and Creativity Strategy 2018 – 2022</i>

1 Réamhrá an Ard-Mhéara

Lord Mayor's Foreword

IS MEASCÁN BRÍOMHAR ilchultúrtha é Baile Átha Cliath de dhaoine, de chultúir agus de thraidisiúin. Tá an Chathair ar maos sa stair ach í ag cuimhneamh freisin ar an saol amach anseo. Is cultúr uathúil ilchineálach atá i mBaile Átha Cliath, a mheallann turasóirí náisiúnta agus idirnáisiúnta chun sult a bhaint as filíocht, litríocht, ceol, damhsa, drámaíocht, oidhreacht agus na hamharc-ealaíona. Tá an Chathair tar éis na glúine ealaíontóirí, scríbhneoirí agus taibheoirí a spreagadh, agus beidh cáil go deo ar shráideanna ár gCathrach trí litríocht agus cheol a bhfuil clú domhanda orthu.

Fáiltím roimh Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2018–2022, freagairt Chathair Bhaile Átha Cliath don chlár náisiúnta, Clár Éire Ildánach / Creative Ireland programme 2017–2022. Is tionscnamh uile-rialtais é an clár Éireann Ildánaí, atá ann anois don dara bliain, a chuireann an chruthaitheacht chun tosaigh ó thaobh beartais phoiblí de. Tá an clár á sheachadadh ar bhonn áitiúil ag na húdaráis áitiúla, agus tá siadsan ag spreagadh rannpháirtíocht an phobail.

Is é aidhm an téama ‘comhpháirtíochtaí cruthaitheacha’ ná cultúr agus cruthaitheacht a fhorbairt agus a chur chun cinn i gCathair Bhaile Átha Cliath. Cuireann sé ar chumas daoine, a bheith rannpháirteach sa chruthaitheacht ina bpobail féin agus lasmuigh díobh. Sa bhliain 2018, tá Bliain na Gaeilge agus

DUBLIN CITY IS a vibrant, cosmopolitan mixture of peoples, cultures and traditions. The City is steeped in history but looking to the future. Dublin's unique and varied culture draws in local, national and international audiences to experience poetry, literature, music, dance, theatre, heritage and visual arts. The City has inspired generations of artists, writers and performers and our City streets are immortalised in literature and music known world-wide.

I welcome the Dublin City Culture and Creativity Strategy 2018–2022, Dublin City's response to the national Clár Éire Ildánach / Creative Ireland programme 2017–2022. The Creative Ireland programme, now into its second year, is an all-of-government initiative which places creativity at the centre of public policy. Local authorities are delivering the programme locally and engaging citizens.

The theme of ‘creative collaborations’ serves to develop and promote culture and creativity in Dublin City. It enables people to engage with creativity in their own communities and beyond.

Bliain Eorpach na hOidhreacht Cultúrtha á gceiliúradh againn, agus beidh béim á leagan ar ár n-oidhreacht náisiúnta agus idirnáisiúnta araon, ionas gur féidir linn saibhreas cultúrtha ár dteanga, ár dtraidisiún agus ár samhlaíochtaí a aimsiú as an nua. Táim ag súil go mór leis an rannpháirtíocht chultúrtha seo, a mbeidh Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath agus comhpháirtithe nach iad ar fud na Cathrach s'againne gafa léi.

Táim ag iarraidh ar shaoránaigh Bhaile Átha Cliath agus ar chuiditheoirí chuige, a bheith páirteach i saol cultúrtha cruthaitheach ár gCathrach, taitneamh a bhaint as an gCathair, breathnú thart uirthi agus eispéireas iontach a bheith acu.

Mícheál Mac Donncha
Ardmhéara Bhaile Átha Cliath

2018 marks both Bliain na Gaeilge and the European Year of Cultural Heritage, emphasising connections with our national as well as our international heritage, rediscovering the cultural richness of our language, traditions and our imaginations. I look forward to this cultural engagement involving Dublin City Council and other partners across our City.

I invite citizens and visitors to Dublin City to participate in the cultural and creative life of our City, to enjoy, explore and experience the City.

Mícheál Mac Donncha
Lord Mayor of Dublin



Féile Chinn Bliana
Bhaile Átha Cliath
New Year's Festival Dublin
(Alan Kiely)

2

Réamhrá an Phríomhfheidhmeannaigh Chief Executive's Foreword

IS MÓR AGAM Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2018–2022 a chur in bhur láthair. Is léiriú í an straitéis seo go bhfuil tús áite á thabhairt do thionscadail chomhoibríocha i ngníomhaireachtaí ar fud Chathair Bhaile Átha Cliath, agus dearbhaítear inti na luachanna agus na spriocanna arna gcorprú i bpleananna reatha Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath, i bPlean Forbartha Chathair Bhaile Átha Cliath 2016–2022, i Straitéis Chultúir 2016–2021, i bPlean Áitiúil Eacnamaíoch agus Pobail Bhaile Átha Cliath, 2016–2021, agus i mBeartas Ealaíon, Oideachais agus Foghlama 2017.

Tacaíonn Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath le rannpháirtíocht agus cleachtas cultúrtha trí chomhpháirtíochtaí agus trí chomhoibriú, agus é sin bunaithe ar thacaíocht shuntasach de chineál díreach agus neamhdhíreach, agus ar sholáthar bonneagair cultúir ar fud na Cathrach agus na gceantar máguaird. Tá an Chomhairle tiomanta i leith an chathair a fhorbairt mar áit a mbraithfidh daoine ó gach tír agus ó gach cúlra eitneach go bhfuil siad mar chuid di agus iad bródúil as sin, agus mar áit ina mbeidh deis acu rannchuidiú le gach gné de shaol na cathrach.

Bíonn Margaret Hayes, Leabharlannaí Bhaile Átha Cliath, atá i gceannas ar Mheitheal Chathair Ildánach Bhaile Átha Cliath, ag baint leas as a bhfuil ann de thaithí i Rannóga Chomhairle Cathrach Bhaile Cliath ina n-íomláine, ionas go mbeidh na páirtithe seo uile ag obair i gcomhar lena chéile chun an chruthaitheacht a chothú agus chun rannpháirtíocht i saol cultúrtha an phobail a spreagadh. Na comhairliúcháin a eagraíodh le linn 2017, leagadh béim iontu ar a thábhachtaí is atá sé deiseanna a chruthú do gach saoránach a bheith rannphárteach in eispéiris chultúrtha chruthaitheacha, a bhfuil uilechuimsitheacht agus éagsúlacht ag baint leo, agus tacú leis na deiseanna sin.

I AM PLEASED to introduce the Dublin City Culture and Creativity Strategy 2018–2022. This strategy represents a focus towards collaborative projects across agencies in Dublin City, affirming the values and objectives embodied in Dublin City Council's existing Dublin City Development Plan 2016–2022, Cultural Strategy 2016–2021, Dublin City Local Economic and Community Plan (LECP) 2016–2021 and Arts, Education and Learning Policy 2017.

Dublin City Council supports cultural participation and practice through partnerships and collaboration, through significant direct and indirect support and through provision of cultural infrastructure across the City and its neighbourhoods. Dublin City Council is committed to developing the City as a place where those from all nationalities and ethnic backgrounds have a sense of belonging and pride, and the opportunity to contribute to every aspect of City life.

The Creative Dublin City Team led by City Librarian, Margaret Hayes, draws on experience from across Dublin City Council Departments, working together to nurture creativity and boost participation in the cultural life of the community. Consultations during 2017 have underlined the importance of creating and supporting opportunities for all citizens to engage in inclusive and diverse cultural and creative experiences.

Is é Baile Átha Cliath príomhchathair riaracháin agus pholaitiúil na hÉireann, agus tá an-chuid d'institiúidí cultúrtha na tíre lonnaithe ann, amhail an Leabharlann Náisiúnta, an Chartlann Náisiúnta, an Gailearaí Náisiúnta agus Ard-Mhúsaem na hÉireann, ar institiúidí iad a spreagann smaointe agus inspioráid, agus a nascann pobail chultúrtha agus phoiblí le chéile. Tá spásanna ar fáil i gcathair Bhaile Átha Cliath inar féidir le daoine eispéiris a bheith acu agus a bheith cruthaitheach i réimsí na litríochta, an cheoil agus an damhsa, agus i neart gníomhaíochtaí eile nach iad. Is comhpháirtí gníomhach é Baile Átha Cliath, arb é an 4ú Cathair Litríochta UNESCO é, i Líonra Cathracha Cruthaitheacha UNESCO, agus tá sainról agus caidrimh aige le grúpa Cathracha Litríochta UNESCO, a bhfuil 28 mball anois ann. Tarraingíonn an rannpháirtíocht chomhoibríoch seo ar oidhreacht litríochta ar leith na cathrach agus ar a éiceachóras cultúrtha comhaimseartha. Cothaítear scríbhneoireacht chruthaitheach ar bhonn áitiúil trí scéimeanna amhail Scríbhneoirí Cónaithe Bhaile Átha Cliath, agus ar bhonn idirnáisiúnta trí Dhámhachtain Idirnáisiúnta Liteartha Bhaile Átha Cliath. In 2011, d'ainmnigh Comhairle na hEorpa Baile Átha Cliath go hoifigiúil mar Chathair Idirchultúrtha.

Dublin City is the administrative and political capital of Ireland housing many of Ireland's national cultural institutions such as the National Library, Archives, Gallery and Museums, offering ideas and inspiration, and connecting cultural and public communities. Dublin City provides spaces for citizens to experience and create literature, music, dance and much more. Dublin, the 4th UNESCO City of Literature, is an active partner in the UNESCO Creative Cities Network with a defined role and relationships within the now 28 UNESCO Cities of Literature group. This collaborative engagement draws on the city's distinguished literary heritage and on its contemporary cultural ecosystem. Creative writing is nurtured locally through schemes such as the Dublin City Writers-in-Residence and internationally through the International DUBLIN Literary Award. In 2011 Dublin City was formally inaugurated as an Intercultural City by the Council of Europe.

I Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2018–2022, leagtar amach seacht dtosaíocht straitéiseacha a bhfuil de chuspóir acu daoine a spreagadh chun taitneamh a bhaint as an gcathair agus í a thaiscéaladh, chun eispéiris a bheith acu ann agus barr feabhais a bhaint amach. Tá ardchumas léirithe ag Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath maidir le soláthar leantach clár cultúrtha cruthaitheach, agus rannpháirtíocht saoránach a spreagadh, mar shampla, Ealaín do Pháistí i Leabharlanna; cúrsaí líníochta i nGailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane; Féile Bhaile Átha Cliath ‘Cathair Amháin, Leabhar Amháin’ de chuid Chathair Litríochta UNESCO; Ceoldrámaíocht faoin Spéir; Staraithe Cónaithe Chathair Bhaile Átha Cliath; Cultúr le Chéile Bhaile Átha Cliath, agus neart eile nach iad.

Is chun leasa daoine agus an phobail é a bheith rannpháirteach i ngníomhaíocht chultúrtha, agus forbrófar tionscnaimh chomhoibríocha le linn shaolré na straitéise, rud a chuirfidh ar chumas daoine a bheith rannpháirteach i saol na cathrach a oiread agus is féidir.

Owen P. Keegan
Príomhfheidhmeannach
Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath

The Dublin City Culture and Creativity Strategy 2018–2022 sets out seven strategic priorities which invite people to enjoy and explore, to experience and to excel. Dublin City Council’s capacity for cultural and creative programme delivery and citizen engagement is demonstrated through ongoing programming such as Children’s Art in Libraries, drawing courses at Dublin City Gallery The Hugh Lane, Dublin UNESCO City of Literature One City One Book Festival, Opera in the Open, Dublin City Historians-in-Residence and Dublin’s Culture Connects, among many others.

Engagement with cultural activity is beneficial to individuals and communities, and collaborations will develop over the life of the strategy, which will maximise opportunities for citizens to participate in their city.

Owen P. Keegan
Chief Executive
Dublin City Council



Lá Súgartha Náisiúnta Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath i gCearnóg Mhuirfean chun spraoi agus súgradh gníomhach amúigh faoin aer a chur chun cinn.
Dublin City Council National Play Day at Merrion Square promoting fun and active play outdoors.
(Chris Bellew/ Fennell Photography)

3

Cultúr agus Cruthaitheacht i mBaile Átha Cliath

Culture and Creativity in Dublin

ÓN TRÁTH AR bunáodh Baile Átha Cliath, is spreagthóir é ó thaobh cúrsaí cultúir agus cruthaitheachta de—is Cathair í atá lán den ealaín, de smaointe, de nuálaíocht agus de thraidisiún saibhir. Le linn cuairt ar Bhaile Átha Cliath, is féidir le daoine blaiseadh a fháil ar na bealaí iomadúla ina léirítear an oidhreacht seo—eaglaisí meánaoiseacha agus cearnóga Seoirseacha agus an saol bisiúil litríochta comhaimseartha; ceannródaithe digiteacha agus grúpaí ealaíon pobail fuinniúla; gailearaithe galánta agus cultúr ilghnéitheach ceoil, a léiríonn an Baile Átha Cliath domhanda atá ann inniu. I gCathair an lae inniu, glacann raon leathan daoine páirt sa ghníomhaíocht chultúrtha, beag beann ar aoisghrúpa, ar chúla sóisialta agus ar thír dhúchais. Tá Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath tiomanta i leith tacú leis an bhfuinneamh cruthaitheach bríomhar atá le sonrú cheana féin sa Chathair. Anuas air sin, tá an Chomhairle tiomanta i leith rannpháirtíocht a chothú, agus i leith tacaíocht a thabhairt ina leith, i ngach cuid den Chathair trína cláir, trína creataí tacaíochta, trína bonneagar, trína comhpháirtíochtaí agus trína beartais.

Is cuid rithábhachtach d'fholláine agus d'fhorbairt an pháiste é deiseanna a chruthú do pháistí chun bheith rannpháirteach sa chultúr agus sa chruthaitheacht ón aois is luaithe; lena hais sin, cinnteoidh sé sin go gcothófar inbhuanaitheacht fholláine chultúrtha na Cathrach go ceann i bhfad ina dhiaidh seo. Bíonn páistí agus daoine óga Bhaile Átha Cliath rannpháirteach i réimse leathan caitheamh aimsire i ranganna, i gcumainn agus sa teaghlach féin—rud a chuimsíonn ceol, damhsa, códú agus gníomhaíochtaí nach iad. Tacaíonn an Chomhairle le cláir a bhfuil sé mar aidhm acu rochtain ar ghníomhaíochtaí cultúrtha a éascú dóibh siúd a d'fhéadfadh a bheith imeallaithe.

SINCE ITS FOUNDATION, Dublin has been an engine of culture and creativity—a City of art and ideas, innovation and rich tradition. In a visit to Dublin one can experience the many expressions of this heritage—from its medieval churches and Georgian squares to its thriving contemporary literature scene; from its digital pioneers to its energetic community arts groups; from its grand galleries to its diverse musical culture that reflects today's global Dublin. In the City today, engagement in, and with cultural activity cuts across age, social background and country of origin. Dublin City Council is committed to supporting the dynamic creative energy that already exists in the City. And beyond that, it is committed to nurturing participation and supporting creativity in every part of the City through its programmes, support frameworks, infrastructure, partnerships, and policies.

Creating opportunities for children to engage in culture and creativity from the earliest age is vital not just for the child's well-being and development, but also as part of ensuring the sustainability of the City's cultural wellbeing into the future. Dublin's children and young people engage in a wide range of creative pursuits through classes, clubs and in family settings—from music to dance to coding. Council-supported programmes increase access to cultural activities for those who may be marginalised.

Is éard is Tionscadal 20/20, 2015 go 2020 ann ná Tionscnamh Amharclitearthachta comhoibrioch do pháistí a chónaíonn i mBaile Átha Cliath 1, agus é faoi cheannas Oifig Ealaíon na Cathrach i nGailearaí LAB. Trí fhorbairt a dhéanamh an t-am ar fad, tá Tionscadal 20/20 ag díriú ar amharclitearthacht i sainghrúpa páistí agus daoine óga a fhorbairt trí iad a nascadh le healaín Éireannach agus le healaíontóirí Éireannacha a chónaíonn agus a oibríonn ina gceantair, ionas go gcloisfead a nglórtha mar shaoránaigh. I measc na gcomhpháirtithe atá bainteach leis an tionscadal, áirítear trí bhunscoil, seirbhísí cúraim páistí atá lonnaithe in Ionad Bhaile Átha Cliath don Fhoghlaim Aosach agus in Kids Inc., agus in Ionad DCU do Dhaoine Óga Ardtallainne.

Is eol do Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath freisin gur gá an acmhainneacht a spreagadh i measc ealaíontóirí agus oideoirí le gur féidir leo cláir chruthaitheacha a sholáthar do pháistí. Sampla de seo is ea an clár Cónaitheachta agus Oilíúna Ealaíon do na Luathbhlianta atá á chur ar fáil, le tacaíocht bhreise ó Éirinn Ildánach, san Ionad Luathbhlianta Doras Búí sa Chúlóg agus in Jigsaw (seirbhís chomhtháite cúram leanaí Dharndál Belcamp).

Tá an cumadóir, Fiona Kelleher, agus an t-amharc-ealaíontóir, Orla Kelly, ag obair ansin leis an bhfoireann agus le páistí araon chun gné ealaíonta níos láidre a chomhtháthú sa suíomh oideachais.

Project 20/20, 2015 to 2020, is a collaborative Visual Literacy Initiative with children living in Dublin 1, led by, the City Arts Office at The LAB Gallery. Building over time, Project 20/20 focuses on developing the visual literacy of a specific cohort of children and young people, by connecting them with contemporary Irish art and artists, living and working in their neighbourhood and unlocking their voices as citizens. Partners include three primary schools, childcare services based at the Dublin Adult Learning Centre and Kids Inc., and the DCU Centre for Talented Youth.

Dublin City Council is also conscious of the need to build capacity among artists and educators to deliver creative programmes to children. An example of this is the Early Years Arts Residency and Training programme being delivered, with additional support from Creative Ireland, at Doras Búí Early Years Centre in Coolock and at Jigsaw (Darndale Belcamp Integrated Childcare service).

Here, composer Fiona Kelleher and visual artist Orla Kelly are working with both staff and children to integrate a greater artistic element into the educational setting.

“Dar liom, má phléann duine fásta lena pháiste trí na hamharc-ealaíona, cuirtear ar chumas an pháiste an Chathair a fheiceáil ar bhealach difriúil. Agus má tá an dearcadh oscailte seo agat ar an gCathair, is féidir leat ciall dhifriúil de shaghas ar leith a bhaint aisti. Agus, dá bharr sin, faigheann an Chathair brí nua agus bíonn sí beo. Seachas a bheith i do chónaí sa Chathair, tá tú i do chónaí i gcomhlúadar na Cathrach.”

Orla Kelly, Amharc-Ealaíontóir

Is moil chruthaitheachta do pháistí óga iad Leabharlanna Poiblí Chathair Bhaile Átha Cliath. Is cinnte go spreagann bailiúcháin na leabharlann inspioráid chruthaitheach, ach is ionaid iad freisin ina mbailíonn daoine le chéile i gcomhair ceardlann, tionscadal agus deiseanna foghlama cruthaithe, mar aon le tionscnaimh léitheoireachta amháil Ceart ar Léamh, an Léitheoir Cónaithe agus clár léitheoireachta Réaltaí an tSamhraidh.

Ar an mbealach céanna, tugann Gailearaí Chathair Bhaile Átha Cliath Hugh Lane deiseanna do pháistí agus do theaghlaigh iniúchadh a dhéanamh ar an amharc-ealaín. Tionscnamh rathúil ar leith ab ea Walk with Light – tionscadal samhraidh a eagraíodh i gcomhar le hIonad Fóillíochta Lorcáin Uí Thuathail ar Shráid an tSirriam, atá in aice láimhe. Mar thoradh ar shraith ceardlann agus cuairteanna ar bhailiúcháin an ghailearaí, chruthaigh na páistí taispeántas don Hugh Lane, agus, mar chuid den phróiseas, bhí siad in ann scrúdú a dhéanamh ar a gcruthaitheacht féin.

Bíonn clár rathúil an Léitheora Cónaithe á reáchtáil ag Oifig Chathair Litríochta UNESCO. De réir an tionscadail seo, ceaptar sainléitheoirí agus eagraíonn siad sin cláir ina gcuirtear leabhair nua faoi bhráid páistí agus ina spreagtar grá don léitheoireacht. Soláthraítear an clár i mbunscoileanna agus i dtimpeallachtaí neamh-

“I think if an adult engages with their child through the visual arts it allows them to see the City in a different way. And when you see the City in this open way it allows you to create a certain type of different meaning. The City makes a different type of sense, it comes alive. Rather than living in the City, you’re living with the City.”

Orla Kelly, Visual Artist

The Dublin City Public Libraries are hubs of creativity for children. Aside from the creative inspiration offered by the library collections, they are also gathering points for workshops, projects and creative learning opportunities, as well as reading initiatives such as Right to Read, the Reader-in-Residence and Summer Stars reading programmes.

Similarly, Dublin City Gallery The Hugh Lane offers opportunities for children and families to explore visual art. One successful initiative was Walk with Light – a summertime project in collaboration with the nearby St. Laurence O’Toole Recreation Centre, Sheriff Street. During a series of workshops and visits to the Gallery’s collections, the children created an exhibition for the Hugh Lane, and in the process explored their creativity.

The UNESCO City of Literature Office runs the successful Reader-in-Residence Programme. This project sees specially appointed readers running programmes that introduce children to new books and encourage a love of reading. The programme is delivered both in primary schools and in non-educational settings like youth clubs. There are now three Readers-in-Residence working in the North East Inner City region.



Páirc na bhFiodóirí,
Baile Átha Cliath 8
Weaver Park, Dublin 8
(Fennell Photography)

oideachasúla amhail clubanna óige. Tá triúr Léitheoirí Cónaithe ag obair faoi láthair sa chuid Thoir Thuaidh de Lár na Cathrach.

“Tá tairbhí an chláir seo feicthe agam i scoileanna. Ní thógann sé ach leabhar maith amháin chun léitheoir a dhéanamh de pháiste ar feadh a shaoil, agus táim ag súil go mór go bhfuil roinnt léitheoirí craosacha cruthaithe agam le roinnt míonna anuas!”

Ruth Concannon, Léitheoir Cónaithe

Is Cathair é Baile Átha Cliath a bhfuil clú agus cáil uirthi le tamall anuas as cruthaitheacht agus nuálaíocht dhigiteach—ó ghnólachtaí nuathionscanta ollscoile go hollchuideachtaí teicniúla amhail Google. Ach is cúis inní anois é go bhfuil ‘scoilt dhigiteach’ ag teacht chun cinn sa Chathair. Tá méadú tagtha ar ranganna códaithe in an-chuid ceantar agus scoileanna sa Chathair le blianta beaga anuas, ach is minic nach féidir le teaghlach i bpobail atá faoi mhíbhuntáiste rochtain a fháil ar na feistí, ar an trealamh ná ar an oiliúint a chuirfeadh ar a gcumas leas a bhaint as an acmhainneacht chruthaitheach atá ann mar thoradh ar an saol digiteach. Aithníonn Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath an tábhacht a bhaineann le rochtain ar scileanna digiteacha a éascú, scileanna ar féidir iad a úsáid le haghaidh léiriú agus cumhachtú i dtaca le cúrsaí cruthaitheachta de. Mar chuid dá dTionscadal Scileanna Digiteacha, tá Leabharlanna Poiblí Chathair Bhaile Átha Cliath, i gcomhar leis an nGluaiseacht CoderDojo, ag tairiscint ranganna códúcháin agus ríomhchláraithe saor in aisce do dhaoine óga ón gcuid thoir thuaidh de lár chathair Bhaile Átha Cliath, ar clár iad a bhíonn ar siúl in dá Leabharlann de chuid Chathair Bhaile Átha Cliath. Foghlaimíonn na rannpháirtithe conas cluichí agus aipeanna simplí a chruthú i

“I have truly seen the benefits of this programme in schools. It really only takes one good book to transform a child into a lifelong reader and, fingers crossed, in the past few months I have managed to create a few new bookworms!”

Ruth Concannon, Reader-in-Residence

Dublin is a City that has become renowned for digital creativity and innovation—from university start-ups to tech giants like Google. But there is a fear that a ‘digital divide’ is developing in the City. Recent years have seen the growth of coding classes in many parts of the City, and in schools, but often families in communities suffering disadvantage can’t access devices, equipment or training that would allow them to explore the creative potential offered by the digital world. Dublin City Council has identified the importance of facilitating access to digital skills, which can be used both for creative expression and empowerment. As part of its Digital Skills Project, Dublin City Public Libraries in partnership with the CoderDojo Movement is offering young people from Dublin’s north east inner City free coding and computer programming classes, at two Dublin City Libraries. Here they learn how to create simple games and apps in a fun and creative environment. The lessons ensure they have new opportunities to fully engage in the digital world.

Dublin is a City of neighbourhoods—each with a strong sense of local identity, cultural history and social makeup. Dublin City Council is working to ensure all of its communities can access cultural activities and maximise their creative potential. This is done through connecting with existing cultural and creative groups and associations, through schools, and through the council’s own cultural infrastructure of libraries and arts centres.

dtimpeallacht chruthaitheach spráúil. Cinntíonn na ranganna go bhfuil deiseanna nua ag na páistí chun bheith lánpháirteach sa saol digiteach.

Is Cathair comharsanachtaí é Baile Átha Cliath—a bhfuil féiniúlacht láidir áitiúil, stair chultúrtha agus tréithe sóisialta ar leith ag baint le gach aon cheann acu. Tá Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath ag obair lena chinntiú gur féidir le gach ceann dá pobail rochtain a fháil ar ghníomhaíochtaí cultúrtha agus a oiread leasa agus is féidir a bhaint as a n-acmhainneacht chruthaitheach. Chun an méid sin a bhaint amach, déantar naisc le grúpaí agus le cumainn, de chineál seanbhunaithe sa réimse cultúir agus cruthaitheacht, a gcruthú trí scoileanna agus trí bonneagar cultúrtha leabharlann agus ionad ealaíon na Comhairle féin.

Sampla den obair seo is ea ‘Nascann Cultúr Bhaile Átha Cliath’. Is tionscadal oidhreacht é seo a bhí ann mar chuid den tairiscint maidir le Príomhchathair Cultúir na hEorpa—Dublin2020. Sa tionscadal seo, oibrítear i gcomhpháirt le saoránaigh agus leis an bpobal cultúrtha chun tionscadail agus clár ábhartha uilechuimsitheacha ardchaighdeán a sholáthar, ar tionscadail agus clár iad a nascfaidh saoránaigh lena gcomharsanachtaí agus lena gCathair. Tionscadal den sórt sin is ea Comharsanachtaí Náisiúnta—tionscadal a chruthaíonn nasc idir grúpaí atá bunaithe i bpobal agus ár bhforais chultúir náisiúnta. Éascaíonn an tionscadal seo cuairteanna ar mhúsaeim agus ar leabharlanna, cainteanna i ngailearaithe, ceardlanna agus díospóireachtaí faoi chúrsaí cultúir. Is cabhair é sin i dtaca le beocht a chur i rannpháirtíocht chultúrtha ar fud na Cathrach. Anuas air sin, spreagann sé an mothúchán i measc pobal go bhfuil ‘úinéireacht’ acu ar a bhforais náisiúnta, agus tá ‘ambasadóirí cultúir’ tagtha chun cinn i gceantair ar fud Bhaile Átha Cliath dá bharr.

An example of this work is Dublin’s Culture Connects. This is a legacy project of the Dublin2020 European Capital of Culture bid. It works in partnership with citizens and the cultural community to produce relevant, high quality inclusive cultural projects and programmes that connect citizens to their neighbourhoods and their City. One such project is National Neighbourhoods—a project that links community-based groups with our national cultural institutions. The project facilitates museum and library visits, gallery talks, workshops and cultural discussions. This helps to invigorate cultural engagement across the City, gives communities a fresh sense of ‘ownership’ of their national institutions and creates ‘ambassadors for culture’ in neighbourhoods throughout Dublin.

“D’fhoghlaim an grúpa cuid mhór ón eispéireas ar fad agus creidim go bhfuil leibhéal muiníne agus féinmheasa gnóthaithe acu nach féidir é a thomhas beagnach.”

Lorraine McMahon, Tionscadal Gníomhaithe ar son an Lucht Siúil i mBaile Formaid, Rannpháirtí i gComharsanachtaí Náisiúnta

Ba léiriú é a fheabhas a d’éirigh le himeachtaí comórtha 1916 i mBaile Átha Cliath ar dhúshuim mhuintir Bhaile Átha Cliath i stair a gCathrach. Tá Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath tar éis seisear Staraithe Cónaithe a cheapadh, agus taispeánann sin go bhfuil siad ag chomhlíonadh a ngealltanais maidir le hoidhreacht shaibhir na Cathrach a chaomhnú agus a iniúchadh. Oibríonn na staraithe leis an bpobal i gcoitinne, leis na leabharlanna, le grúpaí pobail agus le scoileanna ar fud Chathair Bhaile Átha Cliath. I measc na n-imeachtaí a eagraítear, áirítear cainteanna, siúlóidí, turais, díospóireachtaí, clubanna leabhar staire, blaganna agus taispeántais.

Is sampla den obair atá idir lámha é tionscadal staire sóisialta a nascann an Músaem Tionóntáin nua le pobail i mBaile Munna, i bhFionnghlas agus sa Chabhrach. An-chuid de na teaghlaigh a chónaíonn sna ceantair seo i mBaile Átha Cliath thiar thuaidh, bhog siad ann

ó thionóntáin lár na Cathrach. Tá an staraí, Donal Fallon, ag obair i gcomhar le daoine den phobal chun scéalta, cuimhní agus eolas a thiomsú faoi eispéiris na ndaoine a chónaigh sna tionóntáin. Rud eile tábhachtach, tá sé d’aidhm ag an tionscadal freisin eolas nua a bhailiú faoi eispéiris na ndaoine as Baile Átha Cliath a bhog chuig na bruachbhailte nuathógtha a tógadh i mBaile Átha Cliath thiar thuaidh idir blianta na 1930-idí agus na 1960-idí. D’fhéadfaí ‘sluafhoinisú’ na staire a thabhairt ar an bpróiseas seo. Leagann an tionscadal béim ar

“The group got so much from the entire experience which I believe has given them such confidence and self esteem that is almost immeasurable.”

Lorraine McMahon, Ballyfermot Traveller Action Project, Participant in National Neighbourhoods

The success of the 1916 commemorations in Dublin confirmed Dubliners’ passionate interest in their City’s history. The appointment of six Historians-in-Residence continues a commitment by Dublin City Council to preserving and exploring the City’s rich heritage. The historians work with the general public, libraries, community groups and schools throughout Dublin City. Events include talks, walks, tours, discussions, history book clubs, blogs and exhibitions.

An example of the work being undertaken is a social history project connecting the new Tenement Museum to communities in Ballymun, Finglas and Cabra. Many of the families in this part of northwest Dublin moved there from the tenements of the inner City. Historian Donal Fallon is working with community members to collect stories, memories and information about the experience of those who lived in the tenements. Importantly, it is also collecting valuable new information about the experience of Dubliners who moved into the newly built suburbs, built in northwest Dublin between the 1930s and 1960s. The process can be seen as ‘crowd sourcing’ history. The project highlights the importance of actively seeking out these memories and folklore, as the historians have noticed that many working class people from these areas don’t consider their stories ‘part of history’.

a thábhachtaí is atá sé dul ar thóir na gcuimhní agus an bhéaloidis sin go gníomhach, mar tá sé tugtha faoi deara ag na staraithe nach n-áiríonn roinnt mhaith den lucht oibre ó na ceantair seo a scéalta féin ‘mar chuid den stair’.

“Is éard atá an Chomhairle Cathrach ag iarraidh a dhéanamh, ceapaim, ná an bhéim a aistriú ó chuimhneacháin stáit a eagraítear ón mbarr anuas agus díriú níos mó de réir a chéile ar rannpháirtíocht phobail. Agus sin spríoc an tsaothair i ndáiríre – Stair an Phobail.”

Donal Fallon, Staráí Cónaithe

Tá sé rithábhachtach go leanfaí den infheistíocht i mbonneagar cultúrtha Bhaile Átha Cliath lena chinntiú go mbeidh saol agus cultúr cruthaitheach na Cathrach fuinniúil i gcónaí. Is bunchloch de chuid an chláir infheistíochta é líonra Leabharlanna Poiblí Chathair Bhaile Átha Cliath, lena n-áirítear brainsí nua agus brainsí athchóirithe. Mar aon le luach cultúrtha sainiúil a mbailiúchán, is lárionaid iad na leabharlanna le haghaidh raon gníomhaíochtaí cruthaitheacha agus is lárionaid de chuid na comharsanachta iad do shaoránaigh ar maith leo a bheith rannpháirteach sa chultúr.

Ina theannta sin, aithníonn Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath an tábhacht a bhaineann le bonneagar a thacóidh le hobair ealaíontóirí proifisiúnta sa Chathair. Cuireann a gcuid oibre go mór le tírdhreach cultúrtha Bhaile Átha Cliath. Tugann a saothar léiriú agus léargas ar dhóchas, ar ábhair imní agus ar mhór-ábhair spéise na Cathrach. Idir an dá linn, i gcás an mhórchuid de thionscadail ealaíne phoiblí agus phobail na Cathrach, is iad na healaíontóirí proifisiúnta a spreagann, a threoraíonn agus a éascaíonn cruthaitheacht na saoránach. Chun tacú le healaíontóirí, cuireann Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath maoiniú ar fáil le

“What the City Council I think wants to do is to try and shift the focus of the top-down narrative of state commemoration and to encourage more and more community engagements. And really that’s what it’s all about – Community History.”

Donal Fallon, Historian-in-Residence

Ongoing investment in the Dublin’s cultural infrastructure is vital to ensure the continuing dynamism of the City’s creative life and culture. Dublin City Public Libraries network is a key component in this investment programme including new branches and refurbishments. Besides the intrinsic cultural value of their collections, libraries are hubs for a range of creative activities, and a focal point in neighbourhoods for citizens who want to engage culturally.

Dublin City Council also recognises the importance of infrastructure that supports the work of professional artists in the City. Their work makes a vital contribution to Dublin’s cultural landscape. In their work, they reflect and amplify the hopes, concerns and passions of the City. Meanwhile, in most of the City’s public and community art projects, professional artists are the ones who encourage, guide and facilitate the creativity of citizens. Dublin City Council supports artists by funding professional facilities like the LAB Gallery and Rehearsal Spaces. This facility offers artists a space for experimentation, exploration and development of practice.

The Council also supports an Artist-in-Residence programme at St. Patrick’s Lodge, Dublin 8, and Albert Cottages, Dublin 9 that provides living and studio space for local and international artists. In addition, the City Council, subject to lease acquisition, is developing a new writers’ residence at 33 Synge Street, the birthplace of George Bernard Shaw.



Journey (damhsóirí Lucia Kickham, Neil Brown) Ealaín na bPáistí i Leabharlanna coimisiúin damhsa Journey (dancers Lucia Kickham, Neil Brown) Children's Art in Libraries dance commission (Patricio Cassinoni)

haghaidh áiseanna proifisiúnta amhail Gailearaí LAB agus a Spásanna le haghaidh Cleachtadh. Cuireann an áis sin spás ar fáil d'ealaíontóirí, ar spás é inar féidir leo tabhairt faoi thástáil, iniúchadh agus forbairt a gcleachtais.

Tacaíonn an Chomhairle freisin le clár Ealaíontóra Cónaithe i Lóiste Naomh Pádraig, Baile Átha Cliath 8, agus in Iostáin Albert, Baile Átha Cliath 9, ar clár é a chuireann spás cónaithe agus stiúideo ar fáil d'ealaíontóirí áitiúla agus idirnáisiúnta. De bhreis air sin, tá an Chomhairle Cathrach ag forbairt áras cónaithe nua do scríbhneoirí ag 33 Sráid Synge, áit ar rugadh George Bernard Shaw, ach sin faoi réir léas a fháil. Is trí thionscadail amhail Músaem Tionóntáin Bhaile Átha Cliath a léiríonn Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath a dtiomantas i leith infheistíocht a dhéanamh in oidhreacht staire na Cathrach. Tá an músaem cheana féin ina shócmhainn luachmhar de chuid shaol cultúrtha na Cathrach. Tá scoileanna, cumainn staire agus grúpaí pobail ag tabhairt cuairt ar an bhfoirgneamh ag 14 Sráid Henrietta le bliain anuas, agus tá siad tar éis léargais nua a fháil ar stair chasta Bhaile Átha Cliath uirbigh. Beidh an Músaem Tionóntáin ar oscailt don phobal i gcoitinne sa bhliain 2018.

Le fiche bliain anuas, tá borradh faoi Bhaile Átha Cliath mar ionad suntasach scannánaíochta, beochana agus léirithe teilifíse. Is crann taca í an earnáil seo le haghaidh post sa tionscal cruthaitheachta, agus is ardán í freisin do Bhaile Átha Cliath mar cheann scríbe do thurasóirí. Mar chuid dá ról tacaíochta i leith tacú leis an tionscal seo, láimhseálann Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath ceadanna le haghaidh breis is 4,000 láthair sráide. Ina measc sin, áirítear páirceanna, droichid agus trána. Sa bhliain 2016, bhí luach léiriúcháin breis is €250 milliún ag baint le ceadanna scannánaíochta Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath.

Dublin City Council shows its commitment to investing in the City's historical heritage through projects like the Tenement Museum Dublin. The museum is already a valuable asset to the cultural life of the City. Schools, history societies and community groups have been visiting the building at 14 Henrietta Street over the last year and have gained new insights into the complex history of urban Dublin. The Tenement Museum will be open to the general public in 2018.

Over the last twenty years Dublin has become a significant international centre for film, animation and TV production. The sector supports creative industry jobs, and also provides a showcase for Dublin as a tourism destination. As part of its role in supporting the industry, Dublin City Council handles permits for over 4,000 on-street locations. These include parks, bridges and beaches. In 2016, Dublin City Council filming permits had a production value of over €250 million.

Dublin's international standing as a creative and cultural City is underlined by its designation as a UNESCO City of Literature—the fourth City in the world to earn this title. Building on our literary heritage and vibrant contemporary scene, Dublin city is part of a worldwide Creative Cities network. But the City's reputation also comes from the street, and the undeniable love of storytelling, banter and verbal gymnastics that is central to Dublin culture. The most recent innovation in the City of Literature programme, supported by Creative Ireland, is the appointment of two Dublin City Writers-in-Residence. Declan Burke and Elizabeth Reapy have commenced working with writing groups in public libraries across the City. The impetus for their interaction comes from the groups themselves. Some of the groups requested the writers to lead master class style workshops, while others asked the writers simply to join

Treisíodh stádas Bhaile Átha Cliath mar Chathair chruthaitheach chultúrtha nuair a ainmníodh é mar Chathair Litríochta UNESCO—an ceathrú Cathair ar domhan a ghnóthaigh an teideal seo. Trínár n-oidhreacht liteartha agus trí shaol fuinniúil comhaimseartha Chathair Bhaile Átha Cliath a chur chun cinn, tá páirt á glacadh againn i líonra domhanda na gCathracha Cruthaitheacha. Ach eascraíonn cáil na Cathrach ón tsráid freisin, agus ón ngrá don scéalaíocht, don mhagadh agus don ghleacaíocht cainte atá lárnach do chultúr Bhaile Átha Cliath. Is é atá sa bheart nuálach is déanaí de chuid chlár na Cathrach Litríochta, a dtacaíonn Éire Ildánach leis, ná ceapadh beirt Scríbhneoirí Cónaithe do Bhaile Átha Cliath. Tá Declan Burke agus Elizabeth Reapy tar éis tosú ag obair i gcomhpháirt le grúpaí scríbhneoireachta i leabharlanna poiblí ar fud na Cathrach. Is ó na grúpaí féin a thagann an spreagadh le haghaidh idirghníomhú eatarthu. D'iarr cuid de na grúpaí ar na scríbhneoirí a bheith i gceannas ar cheardlanna de chineál máistir-ranga, agus theastaigh ó chuid eile go mbeadh na scríbhneoirí ina gcomhluadar agus iad i mbun a scríbhneoireacht a chur i láthair ag gach cruinniú. Ina theannta sin, bíonn na scríbhneoirí rannpháirteach i léitheoireoireacht agus in imeachtaí liteartha eile le linn na bliana agus tá caighdeán na hoibre ina léirítear saintréithe scríbhneoirí Bhaile Átha Cliath tar éis dul i gcion go mór ar an mbeirt acu.

them as they share their writing at each meeting. The writers also engage with readings and other literary events throughout the year, and both have been impressed by the standard of work that continues to typify Dublin writers.

“I was struck by the diversity of the contributors, from teenagers reading poetry, to retirees reading memoir, all of them from different social and economic backgrounds. It’s a tribute to the powers-that-be that they have facilitated this expression, this creative outpouring, by providing the venues and the contexts, along with the encouragement, in which people of all ages, and of varying backgrounds, can come together and express themselves.”

Declan Burke, Writer-in-Residence

Another important aspect of Dublin’s global reputation is the more than 100 festivals and events organised or supported by Dublin City Council each year. These help to attract millions of visitors, and build the cultural profile of the City internationally. For example, the Bram Stoker Festival combines a focus on Dublin’s literary heritage with cutting edge contemporary arts events—culminating in a huge street parade which in recent years has been staged by internationally-renowned street arts company Macnas. Meanwhile, The International DUBLIN Literary Award is an annual event with a truly global reach. Over 400 library systems in 177 countries worldwide are invited to nominate books each year for the award, and the event gains international media attention annually—just another example of how Dublin’s innovative and participatory approach to culture and creativity makes an impact at home and abroad.

“Chuaigh éagsúlacht na rannpháirtithe i bhfeidhm go mór orm, idir dhéagóirí ag léamh filíochta agus dhaoine ar scor ag léamh cuimhní cinn, agus iad ar fad ó chúlraí difriúla sóisialta agus eacnamaíochta. Is mór an teist é ar na húdaráis reatha go bhfuil siad tar éis an léiriú seo agus an rabharta cruthaitheach seo a éascú trí na láithreacha agus na comhthéacsanna, agus an griosadh dar ndóigh, a sholáthar chun lígean do dhaoine i ngach aoisghrúpa agus ó gach cúlra bailiú le chéile agus iad féin a chur in iúl.”

Declan Burke, Scríbhneoir Cónaithe

Gné thábhachtach eile de cháil dhomhanda Bhaile Átha Cliath is ea an líon feilte a eagraíonn Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath, nó a dtacaíonn siad leo, is é sin le rá, níos mó ná 100 féile in aghaidh na bliana. Cabhraíonn na feilte sin leis na milliúin cuairteoirí a mhealladh agus le próifil na Cathrach a fheabhsú ar bhonn domhanda. Mar shampla, cónascann Féile Bram Stoker oidhreacht liteartha Bhaile Átha Cliath le himeachtaí ealaíon comhaimseartha ceannródaíochta—agus is é buaicphointe na Féile ná paráid sráide ollmhór atá á cur i láthair le blianta beaga anuas ag an gcuideachta ealaíon sráide Macnas, grúpa a bhfuil clú agus cáil orthu ar fud an domhain. Anuas air sin, is imeacht bliantúil é Gradam Idirnáisiúnta Liteartha Bhaile Átha Cliath a mheallann daoine ó gach cearn den domhan. Gach bliain, tugtar cuireadh do bhreis is 400 córas leabharlainne in 177 tír ar fud an domhain leabhair a ainmniú don ghradam, agus díritear aird ar an imeacht sna meáin idirnáisiúnta—sampla eile fós de chur chuige nuálach rannpháirteach Bhaile Átha Cliath i leith an chultúir agus na cruthaitheachta ar bhonn náisiúnta agus idirnáisiúnta araon.

4

Fís Éire Ildánach do Chathair Bhaile Átha Cliath

The Creative Ireland Vision for Dublin City

IS É ATÁ i bhfís Éire Ildánach ná go mbeadh an deis ag gach duine a chónaíonn in Éirinn barr a c(h)umais cruthaitheach a bhaint amach. Féachtar leis an bhfís sin a bhaint amach trí Chúig Cholún Chlár Éire Ildánach:

Colún 1

Scód a Ligean le Cumas na Cruthaitheachta i ngach Leanbh

Colún 2

Bonn a chur faoin gCruthaitheacht i ngach Pobal

Colún 3

Infheistíocht in Infreastruchtúr na Cruthaitheachta agus an Chultúir

Colún 4

Na Tionscail Chruthaitheacha: Éire mar Lárionad Barr Feabhais maidir le Léiriúchán na Meán Cruthaitheachta

Colún 5

Clú na hÉireann ar fud an Domhain a thabhairt le chéile

Tá rannpháirtíocht agus rochtain lárnach don fhís. Ina theannta sin, a mhéid a bhaineann leis an bhfís a bhaint amach, meastar go bhfuil sé ríthábhachtach ealaíontóirí agus cruthaitheoirí eile a nascadh le pobail.

Is é atá san fhís atá againne ná go mbeidh 'comhoibriú cruthaitheach' i gcoilár Éire Ildánach Bhaile Átha Cliath. Le linn thréimhse cúig bliana na Straitéise seo, déanfaimid comhpháirtíochtaí cruthaitheacha a éascú agus a spreagadh ar fud Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath, agus lasmuigh di, agus tacóimid leis na comhpháirtíochtaí sin.

Sa straitéis seo, leagtar amach na modhanna a úsáidfidh Cathair Bhaile Átha Cliath chun rannpháirtíocht na saoránach i ngníomhaíochtaí cruthaitheachta agus cultúir

THE VISION OF Creative Ireland is that every person living in Ireland will have the opportunity to fully realise his or her creative potential. The vision is pursued through the Five-Pillars of the Creative Ireland Programme:

Pillar 1

Enabling the Creative Potential of Every Child

Pillar 2

Enabling Creativity in Every Community

Pillar 3

Investing in our Creative and Cultural Infrastructure

Pillar 4

The Creative Industries: Ireland as a Centre of Excellence in Media Production

Pillar 5

Unifying our Global Reputation

Participation and access are central to the vision. Connecting artists and other creators to communities is also regarded as essential to realising the vision.

Our vision is for 'creative collaborations' at the heart of Creative Ireland Dublin City. Over the five year period of this Strategy we will facilitate, encourage and support creative partnerships across and beyond Dublin City Council to implement our vision.

This strategy sets out the methods by which Dublin City will foster and encourage citizen engagement in creative and cultural activity. Our vision echoes Dublin City Council's existing policies and priorities – to increase cultural participation and practice through partnership, building a welcoming, inclusive and vibrant City for all. Dublin City Council will support engagement of communities through

a chothú agus a spreagadh. Tá ár bhfís ag teacht le beartais agus tosaíochtaí reatha Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath – is é sin le rá, rannpháirtíocht i ngníomhaíocht chultúir agus cleachtadh gníomhaíochta cultúir a mhéadú trí chomhpháirtíocht agus Cathair atá fáilteach, uilechuimsitheach agus bríomhar a chur ar fáil do chách. Tacóidh Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath le rannpháirtíocht pobal trí bhonneagar a chur ar fáil agus trí chláreagrú, trí thacú le dearthóirí agus le déantóirí, le taibheoirí agus le cainteoirí, le scríbhneoirí agus le healaíontóirí, agus leo siúd atá fiosrach agus cruthaitheach.

Tá sé mar aidhm ag an straitéis seo tosaíochtaí straitéiseacha a shainaithint agus a chur i bhfeidhm a thacóidh le gníomhaíocht chultúrtha ar fud Bhaile Átha Cliath, agus a chuirfidh gníomhaíocht den sórt sin chun cinn. Ba é ba bhonn eolais don phlean seo ná comhairliúcháin le pobail a reáchtáil Meitheal Thionscadal Chlár Éire Ildánach agus Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath i gcomhpháirt lena chéile agus, chomh maith leis sin, comhoibriú ar fud na ranna lena mbaineann baill Mheitheal Chathair Ildánach Bhaile Átha Cliath.

infrastructure and programming, supporting designers and makers, performers and speakers, writers and artists, the curious and the creative.

This strategy aims to identify and implement strategic priorities that will support and promote creative and cultural activity across Dublin City. The strategy has been informed by community consultations carried out by the Creative Ireland Programme project team and Dublin City Council jointly and by collaboration across departments of the members of the Creative Dublin City Team.

‘Ár Ailtireacht Áitiúil’ Ealaín na bPaistí mar pháirt de Chlár Samhraidh Leabharlann i Leabharlann Bhaile Formaid le healaíontóir Julie Merriman
‘Our Local Architecture’ Children’s Art in Libraries Summer Programme in Ballyfermot Library with artist Julie Merriman
(Julie Merriman)



5

Luachanna Éire Ildánach i gCathair Bhaile Átha Cliath

The Creative Ireland Values in Dublin City

TAGANN BAILL MHEITHEAL Chathair Ildánach Bhaile Átha Cliath ó chuid mhór rannán de chuid na Comhairle Cathrach, lena n-áirítear an Oifig Ealaíon, an rannán Seandálaíocht, Ailtirí na Cathrach, an rannán Pobail agus Tithíocht, Gailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane, Leabharlanna Poiblí agus Cartlann Chathair Bhaile Átha Cliath, an rannán Forbartha Eacnamaíochta agus Fiontraíochta, an rannán Imeachtaí, an rannán Oidhreachta, an rannán Caidrimh Idirnáisiúnta agus Uilechuimsitheachta Sóisialta, agus an rannán Páirceanna agus Pleanála. Trí chomhoibriú lena chéile, agus trí úsáid a bhaint as ár bpointí teagmhála éagsúla, idir phointí fisiceacha agus phointí fíorúla, tá sé mar aidhm againn clár inrochtana a chruthú don phobal iomlán chun bealach chuig an gcruthaitheacht a chur ar fáil i gCathair Bhaile Átha Cliath.

Tá comhpháirtíocht ina gné lárnach den Straitéis seo. Tá sé ar intinn againn cumarsáid agus idirghníomhú a dhéanamh le spriocghrúpaí ar leith trí phróiseas dinimiciúil, agus mar thoradh air sin, spreagfar rannpháirtíocht agus comhoibriú cruthaitheach sa chathair. Chun bonn eolais a chur faoin straitéis seo agus faoi na pleananna do chlár cúig bliana Éire Ildánach, chuaigh Meitheal Thionscadal Chlár Éire Ildánach agus Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath i gcomhairle go comhpháirteach i rith 2017 le grúpaí a raibh cúlraí éagsúla acu sna réimsí ealaíon, pobail agus cultúir: mar shampla, sorcais agus STEM, teicstílí agus scannánaíocht, amharclannaíocht agus foilsitheoireacht, na meáin dhigiteacha agus ceol, agus ceardaíocht agus oidhreachta.

Tá an straitéis seo dírithe ar ról Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath laistigh de chomhthéacs níos leithne chlár Éire Ildánach. Tá sainordú ar leith ag na húdaráis áitiúla Colún 2 de Chlár Éire Ildánach a chur i gcrích – is é

MEMBERS OF THE Creative Dublin City Team come from many different sections of the City Council including the Arts Office, Archaeology, City Architects, Community and Housing, Dublin City Gallery The Hugh Lane, Dublin City Public Libraries and Archive, Economic Development and Enterprise, Events, Heritage, International Relations and Social Inclusion, Parks and Planning. Working collaboratively, using our many points of contact, physical and virtual, we aim to create an accessible programme for the whole community, to provide a gateway to creativity in Dublin City.

Partnership is a key aspect of this Strategy. We will communicate and interact with key audiences through a dynamic process, encouraging creative engagement and collaboration in the City. The Creative Ireland Programme Project Team and Dublin City Council jointly consulted with groups from diverse backgrounds in arts, community and culture, from circus to STEM, textiles to film, theatre to publishing, digital media and music to crafts and heritage during 2017 to inform this strategy and plans for the five year Creative Ireland programme.

This strategy focuses on the role of Dublin City Council within the wider context of the Creative Ireland programme. Local authorities are particularly mandated to deliver Pillar 2 of the Creative Ireland programme – Enabling creativity in every community. Dublin City's Strategy aims to identify priorities that will support and promote creative and cultural collaboration across Dublin City, to build community and act as a catalyst for integration and empowerment through creative potential.

sin, Bonn a chur faoin gcruthaitheacht i ngach pobal. Tá sé mar aidhm Straitéis Chathair Bhaile Átha Cliath tosaíochtaí a shainaithint a thacóidh le comhoibriú cruthaitheach cultúrtha ar fud Chathair Bhaile Átha Cliath, agus a chuirfidh comhoibriú den sórt sin chun cinn, pobal a fhorbairt agus gníomhú mar chatalaíoch i leith comhtháthú agus cumhachtú trí acmhainneacht chruthaitheach.

Na gníomhartha agus na tionscnaimh atá leagtha amach sa straitéis seo, leagann siad béim ar thábhacht agus ar luach an chultúir agus na cruthaitheachta sa phobal ar bhonn áitiúil agus domhanda araon. Tá Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath tiomanta i leith ceannaireacht a léiriú agus i leith forbairt a dhéanamh agus oibriú mar chomhpháirtí chun deiseanna a chruthú do gach saoránach a bheith rannpháirteach in eispéiris chultúrtha uilechuimsitheacha éagsúla, agus chun tacú leis na deiseanna sin.

Actions and initiatives outlined in this strategy emphasise the importance and value of culture and creativity in the community from the local to the global. Dublin City Council is committed to leading, developing and working in partnership to create and support opportunities for all citizens to engage in inclusive and diverse cultural experiences.



'I am baba', píosa amharclainne ar leith do leanaí a choimisiúnaigh ceithre údarás áitiúil Bhaile Átha Cliath. 'I am baba', a unique piece of theatre for babies commissioned by the four Dublin local authorities. (Maxwell Photography)

6

Tosaíochtaí Straitéiseacha do Chathair Bhaile Átha Cliath

The Strategic Priorities for Dublin City

I 'STRAITÉIS CHULTÚIR agus Chruthaitheachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2018–2022', déantar seacht dtosaíocht straitéiseacha a shainaithint, agus iad dírithe ar chomhoibriú, ar chaidreamh agus ar rannpháirtíocht. Tá na tosaíochtaí seo bunaithe den chuid is mó ar Colúin Éire Ildánach, is é sin, Colún 2 – Bonn a chur faoin gCruthaitheacht i ngach Pobal, Colún 1 – Scód a Ligeann le Cumas na Cruthaitheachta i ngach Leanbh, agus Colún 3 – Infheistíocht in Infreastruchtúr na Cruthaitheachta agus an Chultúir.

1. Oibreoidimid go comhoibríoch chun deiseanna a uasmhéadú do gach duine le gur féidir leo a bheith páirteach i saol cruthaitheach cultúrtha na Cathrach
2. Tabharfaimid cuireadh do pháistí taitneamh a bhaint as a gCathair agus súgradh inti, iniúchadh a dhéanamh uirthi agus a bheith cruthaitheach inti
3. Oibreoidimid chun an t-infreastruchtúr cultúrtha cruthaitheach áitiúil a fheabhsú ionas gur féidir linn úsáid ghníomhach spáis phoiblí i gCathair Bhaile Átha Cliath a thairiscint
4. Tabharfaimid urraim dár stair agus díreoidimid ar ár dtodhchaí
5. Forbróimid comhpháirtíochtaí inmheánacha agus seachtracha chun rannpháirtíocht chultúrtha a mhéadú.
6. Tacóimid le healaíontóirí agus le cruthaitheoirí eile
7. Beidh an cultúr, an chruthaitheacht agus na tionscail chruthaitheacha i gcoilár iomaíochas agus cháil dhomhanda Bhaile Átha Cliath

THE 'DUBLIN CITY Culture and Creativity Strategy 2018–2022' identifies seven strategic priorities focusing on collaboration, engagement and participation. These priorities largely draw from Creative Ireland Programme Pillar 2 – Enabling Creativity in Every Community, Pillar 1 – Enabling the Creative Potential of every Child and Pillar 3 – Investing in our Creative and Cultural Infrastructure.

1. We will work collaboratively to maximise opportunities for everyone to participate in the City's creative and cultural life
2. We will invite children to explore, enjoy, create and play in their City
3. We will work to enhance local cultural and creative infrastructure to offer active use of public space in Dublin City
4. We will honour our past and focus on our future
5. We will develop internal and external partnerships to increase cultural participation
6. We will support artists and other creators
7. We will position culture, creativity and creative industries as central to Dublin's global competitiveness and reputation

Tosaíocht straitéiseach 1

Oibreoidimid go comhoibríoch chun deiseanna a uasmhéadú do gach duine le gur féidir leo a bheith páirteach i saol cruthaitheach cultúrtha na Cathrach.

Tacaíonn Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath le rannpháirtíocht agus cleachtas cultúrtha trí chomhpháirtíochtaí agus trí chomhoibriú, trí thacaíocht shuntasach dhíreach agus neamhdhíreach, agus trí sholáthar infreastruchtúir chultúrtha ar fud na Cathrach agus na gceantar máguaird. Oibríonn Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath chun rochtain uilechuimsitheach a chinntiú do chách, gan aon chonstaicí fisiciúla ná airgeadais a bheith ann maidir le rannpháirtíocht.

“Tá ag gach aon duine an ceart páirt a ghlacadh gan chosc i saol cultúrtha an phobail, tairbhe a bhaint as na healaíona agus páirt a ghlacadh i gcur chun cinn na heolaíochta agus a sochair.”

Airteagal 27 (1) de Dhearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine

Taifeadadh i nDaonáireamh 2016 go raibh breis is 90 náisiúntacht éagsúil ann i mBaile Átha Cliath. Sa bhliain 2011, d'ainmnigh Comhairle na hEorpa Baile Átha Cliath go hoifigiúil mar Chathair Idirchultúrtha. Spreagann rannpháirtíocht chultúrtha uilechuimsitheacht agus rannpháirtíocht shóisialta, agus méadaíonn sí ár dtuiscint ar chultúir eile atá ann inár sochaí ilchultúrtha. I mí Iúil 2017, d'fhógair Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath go raibh Baile Átha Cliath ina Chathair Fháilteach. Cuireann an dearbhú sin coincheap áirithe chun cinn, is é sin, go bhfuil meas ar gach saoránach, imircigh ina measc, mar chuid dhílis den chathair agus go bhfuil siad go léir rithábachtach do rath a bpobal agus do rath na Cathrach féin.

Strategic priority 1

We will work collaboratively to maximise opportunities for everyone to participate in the City's creative and cultural life.

Dublin City Council supports cultural participation and practice through partnerships and collaboration, through significant direct and indirect support and through provision of cultural infrastructure across the City and its neighbourhoods. Dublin City Council works to ensure inclusive access for all, with no physical or financial barriers to participation.

“Everyone has the right freely to participate in the cultural life of the community, to enjoy the arts and to share in scientific advancement and its benefits.”

The Universal Declaration of Human Rights, Article 27 (1)

Census 2016 recorded over 90 different nationalities living in Dublin City. In 2011 Dublin City was formally inaugurated as an Intercultural City by the Council of Europe. Cultural participation encourages social engagement and inclusion and increases understanding of other cultures in our multicultural society. In July 2017, Dublin City Council declared Dublin a Welcoming City. This declaration promotes the concept that all citizens, including immigrants, are valued contributors to the City and are vital to the success of their communities and to the City itself.

We will collaborate to develop and deliver community access to cultural experiences through Dublin City Council programmes such as Readers-in-Residence, Historians-in-Residence, Dublin UNESCO City of Literature Writers-in-Residence and Dublin's Culture Connects, working with partners, schools, neighbourhoods and community groups.

Oibreimid ar mhodh comhoibríoch chun forbairt a dhéanamh ar rochtain ar eispéiris chultúrtha, agus rochtain a thabhairt don phobal ar na heispéiris sin, trí chláir de chuid Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath amhail Léitheoirí Cónaithe, Staraithe Cónaithe, Scríbhneoirí Cónaithe Bhaile Átha Cliath do Chathair Litríochta UNESCO, agus Dublin's Culture Connects, agus oibreimid i gcomhar le comhpháirtithe, le scoileanna, le comharsanachtaí agus le grúpaí pobail.

Beidh rochtain ag páistí agus daoine óga ar eispéiris ealaíon ardchaighdeán ina gceantair áitiúla, trí chláir a bheidh á stiúradh ag Oifig Ealaíon Bhaile Átha Cliath, Leabharlanna Poiblí agus Cartlann Chathair Bhaile Átha Cliath, Gailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane, agus trí chláir chomhoibríocha amhail Ealaín do Pháistí i Leabharlanna, agus Cathair Litríochta UNESCO Bhaile Átha Cliath. Beidh Féile 'Cruinniú' ina lá bliantúil uilechuimsitheach náisiúnta nua le haghaidh cultúir agus cruthaitheachta do pháistí agus do theaghlaigh.

Tá meithleacha Forbartha Pobal ann sna cúig cheantar riaracháin ar fud Chathair Bhaile Átha Cliath agus oibríonn siad i gcomhar le pobail chun caighdeán na beatha a fheabhsú ina gceantair agus chun gníomhaíochtaí pobail agus deonacha a fhorbairt agus a chothú, agus chun tacaíocht a chur ar fáil i leith na nithe sin. Déanann na meithleacha sin imeachtaí agus gníomhaíochtaí a eagrú agus a chur chun cinn le linn na bliana, lena n-áirítear tionscadail samhraidh, imeachtaí idirchultúrtha, Seachtain na Gaeilge, ócáidí ceiliúrtha agus laethanta cuimhneacháin áitiúla.

Ós é Baile Átha Cliath príomhchathair na tíre, bíonn an-chuid imeachtaí, féilte agus ócáidí ceiliúrtha móra ar siúl ann gach bliain, amhail Bloomsday, Féile Bram Stoker, Féile Bhliain Nua na Síneach, Oíche Chultúir, Féile Dhughthailte

Children and young people will have access to quality arts experiences in local neighbourhoods, through programmes led by Dublin City Arts Office, Dublin City Public Libraries and Archive, Dublin City Gallery The Hugh Lane and through collaborative programmes such as Children's Art in Libraries and Dublin UNESCO City of Literature. The Cruinniú festival will be a new inclusive annual national culture and creativity day for children and families.

Community Development teams in the five administrative areas across Dublin City work with communities to improve the quality of life in their areas, developing, supporting and sustaining community and voluntary activity. The teams organise and promote events and activities during the year including summer projects, intercultural events, Seachtain na Gaeilge, local celebrations and anniversaries.

Dublin, as Ireland's capital City, is home to many major events, festivals and celebrations each year, such as Bloomsday, Bram Stoker Festival, Chinese New Year Festival, Culture Night, Dublin Docklands Festival, Dublin Festival of History, Dublin One City One Book, Dublin Port Riverfest, Dublin Pride Festival, Dublin Theatre Festival, Festival of Russian Culture, International Literature Festival Dublin, New Year's Festival Dublin, St. Anne's Park Rose Festival, St. Patrick's Festival and Tradfest.



Baile Átha Cliath Cathair Litríochta UNESCO Clár an Léitheora Cónaithe ag Leabharlanna Cathrach Bhaile Átha Cliath le Julianne Mooney
Dublin UNESCO City of Literature Reader-in-Residence programme at Dublin City Libraries with Julianne Mooney (Dublin City Public Libraries)

Bhaile Átha Cliath, Féile Staire Bhaile Átha Cliath, Cathair Amháin, One City One Book i mBaile Átha Cliath, Riverfest Chalafort Bhaile Átha Cliath, Féile Pride Bhaile Átha Cliath, Féile Amharclannaíochta Bhaile Átha Cliath, an Fhéile Cultúir Rúisise, Féile Idirnáisiúnta Litríochta Bhaile Átha Cliath, Féile na Bliana Nua i mBaile Átha Cliath, Féile na Rósanna i bPáirc San Anna, Féile Lá Fhéile Pádraig, agus Tradfest.

Méadóimid feacht faoina bhfuil le tairiscint ag Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath dá pobail agus dá cuairteoirí agus, chuige sin, úsáidimid uirlisí ar líne amhail Dublin.ie agus Tionscadal Iniúchta agus Mapála ‘Dublin’s Culture Connects’ chun deiseanna cruthaitheacha agus cultúrtha a chur ar a súile do dhaoine.

Bainfear leas as clár chruthaitheacha chun folláine an duine, an phobail agus na tíre a chur chun cinn trí ghníomhaíocht chultúrtha. Forbrófar clár cheoil nua sa Leabharlann Cheoil i Lárleabharlann Bhaile Átha Cliath, agus beidh rochtain mhéadaithe ar uirlisí ceoil agus ar theagasc, agus ar cheardlanna ceoil mar thoradh air sin. Cuirfidh Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath an Ghaeilge chun cinn, chomh maith le rochtain do chách ar eispéiris chultúrtha trí chláir éagsúla chultúrtha agus ealaíonta a chur ar fáil.

Déanfaimid socruithe chun córas oscailte trédhearcach a sholáthar ar féidir le daoine é a úsáid chun iarratas a chur isteach ar mhaoiniú trí Éire Ildánach Bhaile Átha Cliath, ionas go mbeidh tacaíocht bhreise ann do thionscadail éagsúla chomhoibríochá atá ailínithe go dlúth le Clár Éire Ildánach 2017–2022.

We will raise awareness of what Dublin City has to offer its communities and its visitors, making creative and cultural opportunities visible using online tools such as Dublin.ie and Dublin’s Culture Connects Cultural Audit and Mapping Project.

Creative programming will promote individual, community and national wellbeing through participation in cultural activity. The Music Library at Dublin’s Central Library will develop new music programmes with increased access to instruments and tuition, and music workshops. Dublin City Council will promote the Irish language and access to cultural experiences for all through the provision of diverse cultural artistic programming.

We will put in place an open and transparent mechanism for application for funding through Creative Ireland Dublin City in order to provide additional support for diverse, collaborative projects which are closely aligned to the Creative Ireland Programme 2017–2022.

Tosaíocht straitéiseach 2

Tabharfaimid cuireadh do pháistí taitneamh a bhaint as a gcathair agus súgradh inti, iniúchadh a dhéanamh uirthi agus a bheith cruthaitheach inti.

Is iad an súgradh agus an spraoi a spreagann smaointe, nuálaíocht, cruthaitheacht agus fiosracht. Díreoidimid ar thús áite a thabhairt don súgradh mar chultúr na bpáistí, agus chun an méid sin a bhaint amach, déanfaimid láithreacha cultúrtha a athshamhlú mar áiteanna ina bhfáilteofar roimh pháistí, agus beidh suiteálacha spráíúla agus dearadh sráide ann, rud a chuirfidh beocht sa Chathair agus a éascóidh idirghníomhú spráíúil.

Leagfaimid béim ar luath-rannpháirtíocht chruthaitheach, agus chuige sin, bainfimid leas as na hEalaíona mar mhodh súgartha agus soláthróimid deiseanna do pháistí a bheidh bunaithe ar chláir chomhoibríochá súgartha agus cruthaitheachta amhail Moil Chruthaitheachta i Leabharlanna agus obair i gcomhar leis an gClár Ealaíne do Pháistí i Leabharlanna. Tríd an gclár seo, beidh rochtain saor in aisce ag páistí ar amharc-ealaín, ar dhrámaíocht, ar cheol agus ar litríocht.

Tá Oifig Ealaíon Bhaile Átha Cliath ag obair ar phríomhchuspóirí agus ar phríomhghníomhaíochtaí beartais atá ann sa Bheartas um Ealaíona, Oideachas agus Foghlaim, agus iad ag iarraidh cur leis an obair atá déanta cheana chun tuiscint agus feacht maidir le luach na nEalaíon, agus a luach intreach san Oideachas agus san Foghlaim, a fheabhsú trí naisc agus comhoibriú a chur ar bun i dtaca leis na healaíona, leis an oideachas agus leis an bhfoghlaim sna réimsí éagsúla de chuid Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath.

Strategic priority 2

We will invite children to enjoy and explore, create and play in their City.

Ideas, innovation, creativity and curiosity are all sparked by play and having fun. We will focus on prioritising play as children’s culture, reimagining places of culture as child-friendly places with playful art installations and street design to animate the City and facilitate playful interactions.

We will focus on early creative engagement, utilising the Arts as a medium for play, and offering opportunities to children through collaborative play and creativity programmes such as Creative Hubs in Libraries, working with the Children’s Art in Libraries Programme. Through this programme, children have free access to visual art, theatre, music and literature.

Dublin City Arts Office is working on key policy objectives and actions from the Arts, Education and Learning Policy, building on existing work to increase understanding and awareness of the value of the Arts and their intrinsic value in Education and Learning through connections and collaborations between different areas of Dublin City Council in arts, education and learning.

Tá Oifig Ealaíon Bhaile Átha Cliath agus an Gailearaí LAB ag obair lena chéile chun rochtain mhéadaithe agus soláthar méadaithe i leith éispéiris ardchaighdeáin ealaíon a éascú do pháistí agus do dhaoine óga i gcomharsanachtaí áitiúla trí amharc-thionscnaimh litearthachta amhail *Leading the Conversation*, Tionscadal 20/20 agus IAWATST (interesting and weird at the same time / suimiúil agus aisteach san am céanna), ar taispeántas comhoibríoch é atá á léiriú ag páistí Scoil Shinsearach Central Model, agus á eagrú ag Oifig na nOibreacha Poiblí, ag an Roinn Airgeadais, agus ag Gailearaí LAB. Rinneadh ‘I am baba’, mír amharclannaíochta a cruthaíodh in éineacht le leanaí 0–12 mhí d’aois, agus a coimisiúnaíodh faoi Iníúchadh agus Smaoineamh: Creat Comhoibríoch d’Ealaíona Luath-Óige i gceantar Bhaile Átha Cliath, i gcomhpháirtíocht le húdaráis áitiúla Bhaile Átha Cliath.

Cuireann Leabharlanna Poiblí Bhaile Átha Cliath saol eachtraíochta ar fáil don léitheoir fiosrach. Tá na seilfeanna lán leis na leabhair shárdhíola is déanaí agus na clasaicí móréilimh atá ar fáil lena léamh. Gach Deireadh Fómhair, bíonn an chuid is fearr de scríbhneoireacht agus léaráidí na hÉireann do pháistí ar taispeánt ag an bhFéile Leabhar Páistí. Trí oifig Chathair Litríochta UNESCO Bhaile Átha Cliath, eagraíonn Leabharlanna Chathair Bhaile Átha Cliath clár rathúil Léitheora Chónaithe i Lár Chathair Bhaile Átha Cliath Thoir Thuaidh. Bíonn Léitheoirí Chónaithe i gceannas ar gníomhaíochtaí atá bunaithe ar leabhair i leabharlanna agus i mbunscoileanna áitiúla, agus is bealach spráitúil iontach é seo le deiseanna a sholáthar chun go mbeidh páistí agus a dteaghlach gníomhach i leabharlanna agus rannpháirteach sa léitheoireacht.

Dublin City Arts Office and the LAB Gallery work to increase access to and provision for children and young people to quality arts experiences in local neighbourhoods through visual literacy initiatives such as *Leading the Conversation*, Project 20/20 and IAWATST (Interesting and weird at the same time) which is a collaborative exhibition curated by the children of Central Model Senior School and organised by the Office of Public Works, the Department of Finance, and the LAB Gallery. ‘I am baba’, a theatre piece created with babies aged 0–12 months, was commissioned under *Exploring and Thinking: A Collaborative Framework for Early Childhood Arts in the Dublin region*, in partnership with the Dublin local authorities.

Dublin City Public Libraries offer a world of adventure to the curious reader. The shelves are full of latest bestsellers and well-loved classics waiting to be discovered. The Children’s Books Festival features the best in Irish writing and illustration for children each October. Dublin City Public Libraries, through the office of Dublin UNESCO City of Literature, run a successful Reader-in-Residence programme in Dublin’s North East Inner City. Readers-in-Residence lead book-based activities in local libraries and primary schools, offering a fun and exciting way of providing opportunities for positive engagement with libraries and reading for children and their families.

“Is bunús na cruthaitheachta í an tsamhlaíocht. Samhlaíonn tú an rud atá uait, iarrann tú an rud a shamhlaíonn tú agus, ar deireadh, cruthaíonn tú an rud a iarrann tú.”

George Bernard Shaw

Forbróimid deiseanna nua le haghaidh rannpháirtíochta i gcódú agus i gcruthaitheacht dhigiteach trí Makerspaces i leabharlanna na Cúlóige agus Bhaile Formaid agus trí MakerBus soghluaiste. Cuirfidh Makerspaces ar chumas cuairteoirí ar an leabharlann rudaí a chruthú le cabhair ó acmhainní amhail ríomhairí, printéirí 3-D, uirlisí gabhála agus eagarthóireachta fuaime agus fiseán, agus soláthairtí traidisiúnta ealaíon agus ceardaíochta.

Baineann Gailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane leas as cláir phobail nuálacha rannpháirtíochta chun naisc a chruthú le Cathair Bhaile Átha Cliath, lena cuairteoirí, agus lena príomhinstitiúidí eile, agus is dearbhú é sin ar stádas an Ghailearaí mar bhunchloch Cheantar Cultúrtha Chearnóg Parnell. Tairgeann an Gailearaí raon ceardlann do theaghlach agus do pháistí chun bailiúcháin shuibhre an ghailearaí a scrúdú agus chun inspioráid a fháil uathu. Spreag an tionscadal *Walk with Light*, a eagraíodh i gcomhar le hIonad Fóillíochta Lorcáin Uí Thuathail ar Shráid an tSririam, na páistí chun saothair ealaíne a chruthú inar taispeánadh na téamaí a ndearna siad iniúchadh orthu, is é sin, na téamaí a bhfuair siad inspioráid ina leith ó bhailiúcháin an ghailearaí agus ó choincheapa an nádúir, an tsolais, na n-imreacha agus an aistire.

Is tionscadal de chuid Ghailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane é *Zoom Abcedary 2018*, agus, mar chuid den tionscadal sin, táthar ag obair i gcomhar le bunscoileanna ar fud na gcúig cheantar riaracháin i mBaile Átha Cliath. Mar thoradh ar an tionscadal seo, beidh na páistí ag

“Imagination is the beginning of creation. You imagine what you desire, you will what you imagine and at last you create what you will.”

George Bernard Shaw

We will develop new opportunities for participation in coding and digital creativity through Makerspaces in Coolock and Ballyfermot libraries and a Mobile MakerBus. Makerspaces will offer library patrons an opportunity to create using resources such as computers, 3-D printers, audio and video capture and editing tools, and traditional arts and crafts supplies.

Dublin City Gallery The Hugh Lane connects with the City of Dublin, its visitors and other key institutions through innovative and participatory community programmes, confirming the Gallery’s position as a cultural cornerstone of the Parnell Square Cultural Quarter. The Gallery offers a range of workshops for families and children, exploring and inspired by the rich Gallery collections. The *Walk with Light* project, in collaboration with St. Laurence O’Toole Recreation Centre, Sheriff Street, inspired the children to create artwork showing the themes they explored, inspired by the Gallery collection and the concepts of nature, light, traces and journey.

Zoom Abcedary 2018 is a Dublin City Gallery The Hugh Lane project, working with primary schools throughout the five administrative areas of Dublin City. This project will see children exploring details in artworks in the Gallery collection over a succession of visits.

déanamh iniúchadh ar mhionsonraí na saothar ealaíne i mbailiúchán an Ghailearaí le linn cuid mhaith cuairteanna i ndiaidh a chéile. Spreagfar na páistí chun na rudaí atá feicthe acu a phlé, agus eagrófar ceardlanna praiticiúla ealaíne dóibh a bheidh bunaithe ar na nithe a bheidh feicthe acu. Déanfar na saothair a chruthófar mar thoradh ar an tionscadal sin a chur ar taispeántas sa Ghailearaí agus beidh foilseachán ann in éineacht leo, rud a fhónfaidh mar stair bhuan an tionscadail.

Gach mí Iúil, réachtálann Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath Lá Súgartha saor in aisce do theaghlaigh i bPáirc Chearnóg Mhuirfean i lár Chathair Bhaile Átha Cliath. Bíonn cluichí traidisiúnta ar siúl sa pháirc an lá sin, amhail scipeáil, rith, dreapadóireacht, léim, eitleogaíocht agus gníomhaíochtaí eile nach iad. Tá an Lá Súgartha ina chuid den tionscnamh náisiúnta

‘Lá Náisiúnta Súgartha’, agus is ceiliúradh é ar cheart an pháiste a bheith ag súgradh, agus é d’aidhm aige feachtas a mhéadú faoin tábhacht a bhaineann le súgradh i measc páistí, agus tairbhí an tsúgartha maidir le tacaíocht a sholáthar dá bhforbairt shóisialta, fhisiciúil, intleachtúil, chruthaitheach agus mhothúchánach.

The children will be encouraged to discuss what they have seen and will have practical art workshops based on their observations. The resulting works will be exhibited in the Gallery and will be accompanied by a publication which will be a lasting history of the project.

Dublin City Council runs Play Day, a free family fun day each July in Merrion Square Park in Dublin’s City centre. The park plays host to traditional games such as skipping, running, climbing, jumping, kite flying and much more. Play Day is part of the nationwide initiative ‘National Play Day’, celebrates the child’s right to play and aims to increase awareness of the importance of play amongst children and its benefits in supporting their social, physical, intellectual, creative and emotional development.

Tosaíocht straitéiseach 3

Oibreimid chun an tinfreastruchtúr cultúrtha cruthaitheach áitiúil a fheabhsú ionas gur féidir linn úsáid ghníomhach spáis phoiblí i gcathair bhaile átha cliath a thairiscint.

Cuireann Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath raon leathan ilghnéitheach seirbhísí ar fáil do shaoránaigh Chathair Bhaile Átha Cliath, do ghnóthaí agus do chuirteoirí a thagann isteach sa Chathair. Tá ár gCathair breac le spásanna cultúrtha a chuireann ar chumas daoine áitiúla agus cuairteoirí araon teacht ar thaisce saibhir cruthaitheachta i réimsí na drámaíochta agus an bhéaloidis, na scannánaíochta agus na filíochta, agus na n-amharc-ealaíon agus an damhsa. Táimid ag féachaint le Cathair a fhorbairt atá fáilteach, tuisceanach agus cuimsitheach maidir le héagsúlacht chultúrtha agus agus ina dtugtar an meas céanna ar gach saghas léirithe chultúrtha.

Díreimid ar fhuinneamh dearfach a chruthú sa Chathair trí spásanna glasa, áiteanna súgartha agus láithreacha suí a chruthú ar fud na Cathrach. Leanfaimid dár spásanna imeachtaí poiblí a chur ar fáil le haghaidh úsáidí cultúir agus cruthaitheachta. Is acmhainn thábhachtach le haghaidh imeachtaí iad Cearnóg Mhargadh na Feirme agus Cearnóg Wolfe Tone, agus déantar a n-úsáid rialta a éascú agus a spreagadh. Is naisc luachmhara iad, ar bhealaí timpeall na Cathrach, na cearnóga agus na spásanna glasa, lena n-áirítear na Cearnóga Seoirseacha atá ina ngné íocónach de chuid Bhaile Átha Cliath. Tá infheistíocht fós á déanamh in oidhreacht fhoirgnithe na Cathrach, mar shampla, an úsáid atá á baint athuair as bríce an Charnáin i réimse poiblí Bhaile Átha Cliath 8 agus caomhnú na pábhála seit oidhreachta sna Lotáí Thuaidh, Baile Átha Cliath 1.

Strategic priority 3

We will work to enhance local cultural and creative infrastructure to offer active use of public space in Dublin City.

Dublin City Council provides a wide and diverse range of services to the citizens of Dublin City, to businesses and to visitors to the City. Cultural spaces dotted throughout our City enable locals and visitors alike to discover a rich trove of creativity from theatre to folklore, cinema to poetry, visual arts to dance. We look to develop a City that is welcoming, tolerant and inclusive of cultural diversity and equal respect for all cultural expression.

We will focus on creating a positive energy in the City, through the development of green spaces, play spaces and seating areas throughout the City. We will continue to make our public event spaces available for cultural and creative uses. Locations such as Smithfield Square and Wolfe Tone Square are an important events resource and their regular use is facilitated and encouraged. Squares and green spaces, including the Georgian Squares which are iconic features of Dublin, provide valuable connections on routes around the City. Investment in the built heritage of the City is ongoing such as the reintroduction of Dolphin’s Barn brick into the Dublin 8 public realm and the conservation of heritage sett paving at North Lotts, Dublin 1.

In 2017, osclaíodh Cearnóg na bhFíodóirí, is é sin, an páirc phoiblí nua do theaghlaigh. Forbraíodh an pháirc i gcomhar leis an bpobal áitiúil agus is í an chéad pháirc shaintógtha í a forbraíodh sna Saoirsí le níos mó ná céad bliain. Cuimsíonn sí limistéar súgartha do pháistí, gnéithe clárscátála, tírdhreachú, áiteanna inar féidir leat do scíth a ligean, agus plandáil fhorleathan agus uasmhéadú ar an spás poiblí atá ar fáil chun pobail níos sláintiúla a spreagadh. Tá Páirc na bhFíodóirí ainmnithe le haghaidh Gradam Eorpach do Spás Uirbeach Poiblí, ar tionscnamh gradam é a eagraíonn Ionad Cultúir Chomhaimseartha Barcelona (CCCB).

Tá páirceanna á bhforbairt ag Páirceanna Bhaile Átha Cliath faoi láthair i Sráid Bhun Droichid agus i bParóiste San Audeon, agus tá pleananna ann freisin le haghaidh saoráidí cuairteora ag Oileán an Bhulla. In 1981, d'ainmnigh UNESCO Oileán an Bhulla mar bhithsféar mar thoradh ar na gnáthóga agus ar na speicis fiadhúla tearca atá ann agus a bhfuil tábhacht idirnáisiúnta ag baint leo, agus baineann Oileán an Bhulla le líonra domhanda 669 mBithsféar UNESCO in 120 tír. Leathnaíodh an Bithsféar sa bhliain 2015 chun Cuan Bhaile Átha Cliath a chur san áireamh, rud a léiríonn an tábhacht shuntasach chomhshaoil, eacnamaíoch, chultúrtha agus turasoíreachta a bhaineann leis. Tá Comhpháirtíocht Bhithsféir Chuan Bhaile Átha Cliath ag obair i gcomhar le scoileanna, le hollscoileanna, le grúpaí pobail, le heagraíochtaí neamhrialtasacha agus le gnóthaí áitiúla chun todhchaí dhearfach a spreagadh trí nasc a chruthú idir daoine agus an dúlra.

Tugann Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath tús áite don sholáthar le haghaidh áiseanna cultúrtha ar fud na Cathrach, do mhéadú feasachta ar ár n-oidhreacht chultúrtha agus do chur chun cinn sráideanna

Weaver Square, a new family-friendly public park opened in 2017. The park, developed in consultation with the local community, is the first purpose-built park to be developed in The Liberties in over 100 years. It includes a children's play area, skateboarding features, landscaping, areas for relaxation and extensive planting, maximising the public space available to encourage healthier communities. Weaver Park has been nominated for a European Prize for Urban Public Space, an awards initiative run by the Centre of Contemporary Culture of Barcelona (CCCB).

Dublin City Parks are currently developing parks at Bridgefoot Street and St. Audoen's, with plans also for the visitor facilities at Bull Island. In 1981 North Bull Island was designated as a Biosphere by UNESCO because of its rare and internationally important habitats and species of wildlife, part of a world-wide network of 669 UNESCO Biospheres in 120 countries. The Biosphere was expanded in 2015 to cover Dublin Bay reflecting its significant environmental, economic, cultural and tourism importance. The Dublin Bay Biosphere Partnership is working with schools, universities, community groups, NGOs and local businesses to inspire a positive future by connecting people and nature.

Dublin City Council prioritises provision for cultural facilities throughout the City and increasing awareness of our cultural heritage and promoting safe and active streets through the design of buildings and the public realm,



An Hugh Lane, Dánlann Chathair Bhaile Átha Cliath, Gníomhaíochtaí Pobail Oideachais For-Rochtana
Dublin City Gallery The Hugh Lane Education Community Outreach Activities

gníomhacha sábháilte trí dhearadh foirgneamh agus fearainn phoiblí a fhágann gur féidir le cónaitheoirí agus cuairteoirí araon, beag beann ar an gcúlra sóisialta nó cultúrtha atá acu, a mhothú go bhfuil úinéireacht acu ar an gCathair agus go bhfuil siad rannpháirteach inti, go mothaíonn siad sábháilte ina bpobail agus go bhfuil fáilte rompu chun páirt iomlán a ghlacadh i saol pobail, sóisialta, cultúrtha, gnó agus polaitíochta na Cathrach. Is é atá in ‘Lets Walk and Talk’ ná clár uilechuimsitheach grúpaí siúil shóisialta agus sraith turas siúil stairiúil a bhfuil saintéamaí ag baint leo agus a mbíonn saineolaithe áitiúla i gceannas orthu. Bíonn deich siúlóid shóisialta ann in aghaidh na seachtaine sa Chathair, lena n-áirítear siúlóidí a chuirtear ar fáil trí mheán na Fraincise, na Spáinnise agus na Gaeilge.

Is imeacht bliantúil é Picnic Monto i Lár Chathair Bhaile Átha Cliath Thoir Thuaidh agus é eagraithe ag LAB, i gcomhar leis na comhpháirtithe ealaíon, Gailearaí Oonagh Young, Stiúideonna na nEalaíontóirí na Stáisiún Dóiteáin, Dance House agus na Gailearaithe Talbot; bíonn siad sin ag obair leis an Oifig Ealaíon agus le hOifig an Lárcheantair chun ealaín chomhaimseartha a chur i láthair agus chun stair an cheantair a chomóradh chun ceiliúradh a chruthú i bPáirc na Saoirse ina gcuimsítear suiteálacha ealaíne, ceardlanna ealaíontóirí agus ceol beo.

Forbrófar Ceantar Cultúrtha Chearnóg Parnell le linn shaolré na Straitéise seo. Mar chuid den fhorbairt sin, beidh Leabharlann Cathrach nua ann do Bhaile Átha Cliath ar an taobh thuaidh de Chearnóg Parnell, arb í an Chearnóg Sheoirseach is sine í i mBaile Átha Cliath. Cuimsíonn an láthair sraith tithe ón ochtú haois déag, atá suite ar an dá thaobh de Ghailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane i dTeach Charlemont, arb é an chuid lárnach de

so that all residents and visitors, regardless of social or cultural background, feel a sense of ownership and engagement with the City, feel safe in their communities and are welcome to fully participate in the community, social, cultural, business and political life of the City. ‘Let’s Walk and Talk’ is an inclusive programme of social walking groups and a series of specially themed historical walking tours led by local experts. Ten weekly social walks take place in the City including walks conducted in French, Spanish and Irish.

The Monto Picnic is an annual event in Dublin’s North East Inner City organised by the LAB with arts partners the Oonagh Young Gallery, Fire Station Artists Studios, Dance House and Talbot Galleries working with the Arts Office and Central Area Office to showcase contemporary art and commemorate the history of the area, creating a celebration in Liberty Park featuring art installations, artists workshops and live music.

Parnell Square Cultural Quarter will be developed during the lifetime of this Strategy. This development will deliver a new City Library for Dublin on the northern side of Parnell Square, Dublin’s earliest Georgian Square. The site encompasses a terrace of eighteenth century houses, which lie on either side of Dublin City Gallery The Hugh Lane at Charlemont House, the centrepiece of the former Palace Row. These historic buildings will be creatively adapted and restored for new uses. Parnell Square will be a dynamic cultural quarter, inclusive and open, with places for literature, visual arts, music, media and design alongside the renowned Dublin City Gallery the Hugh Lane.

Palace Row é a bhí ann roimhe sin. Déanfar na foirgnimh stairiúla seo a oiriúnú agus a athchóiriú go cruthaitheach le haghaidh úsáidí nua. Ceantar cultúrtha bríomhar a bheidh i gCearnóg Parnell, is é sin le rá, láthair chuimsitheach agus oscailte ina mbeidh spásanna ann le haghaidh litríochta, amharcealaíon, ceoil, meán agus dearthóireachta, agus iad taobh le Gailearaí clúiteach Bhaile Átha Cliath Hugh Lane.

Le linn an chéad chúig bliana eile atá romhainn, mar thoradh ar chláir infheistíochta caipitiúla Leabharlanna Poiblí Bhaile Átha Cliath, déanfar oibreacha athchóirithe a chur i gcrích i leabharlanna na Cúlóige agus Inse Chór agus, chomh maith leis sin, cuirfear tús le forbairtí nua i bhFionnghlas agus sa Cholbha Thuaidh. Tá athchóiriú le déanamh ar leabharlanna Marino agus Thír an Iúir agus tá Rannán Ailtirí na Cathrach tar éis na hiniúchtaí tosaigh a dhéanamh ina leith sin cheana féin. Léiríonn na tionscadail sin, mar aon le hathoscailt Leabharlann Shráid Chaoimhín, atá beartaithe le haghaidh earrach 2018, agus forbairt Leabharlann nua na Cathrach i gCearnóg Parnell, tiomantas Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath i leith infheistíocht a dhéanamh i líonra bhraintí leabharlainne na Cathrach. Eagrófar Comhairliúchán Poiblí maidir le Plean Forbartha Leabharlanna Poiblí Chathair Bhaile Átha Cliath in Earrach na bliana 2018, agus beidh deis ag cách a bheith rannpháirteach sna cinnrí a bhaineann le todhchaí na seirbhíse leabharlainne sa Chathair.

Over the next five years, Dublin City Public Libraries capital investment programme will see the completion of refurbishment works at Coolock and Inchicore libraries, as well as the commencement of new developments at Finglas and the North Fringe. Marino and Terenure libraries are scheduled for refurbishment with initial investigations having already been undertaken by City Architect’s Division. These projects along with the reopening of Kevin Street Library, anticipated for Spring 2018, and the development of the new City Library, Parnell Square demonstrate Dublin City Council’s commitment to investment in the city’s library branch network. Public Consultation on the new Dublin City Public Libraries Development Plan will take place in Spring 2018 providing opportunities for all to engage with the future of the library service in the City.

Tosaíocht straitéiseach 4

Tabharfaimid urraim dár stair agus díreimid ar ár dtodhchaí.

In 2016, thacaigh Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath le rannpháirtíocht an phobail sa chomóradh céad bliain, agus eagraíodh raon leathan tionscnamh ealaíon, cultúir agus oidhreachta. Le linn Dheich mBliana na gCuimhneachán 2012–2022 táimid ag díriú ar ócáidí suntasacha i stair na hÉireann a bhfuil baint ar leith acu le Baile Átha Cliath. Mar chuid den chlár bríomhar uilechuimsitheach, cuirfear fáilte roimh dhearcthaí éagsúla maidir le cúrsaí staire.

I measc na n-ócáidí comórtha a bheidh ann i rith na mblianta atá romhainn, áirítear Vótaí do Mhná (1918), Cogadh na Saoirse agus an Sos Cogaidh. Tá an seisear Staraithe Cónaithe i mBaile Átha Cliath ag obair leis an bpobal, le leabharlanna, le grúpaí pobail agus le scoileanna ar fud na gcúig cheantar riaracháin i gCathair Bhaile Átha Cliath, agus é mar aidhm acu go mbeidh rochtain ag gach duine ar an stair agus go mbainfidh gach duine taitneamh aisti.

Is tionscadal (píolótach) staire sóisialta é ‘Tenement Memories and Suburban Experiences’ (Cuimhní ar na Tionóntáin agus Eispéiris na mBruachbhailte), atá ar siúl sa Mhúsaem Tionóntáin, 14 Sráid Henrietta, ina nasctar an Músaem Tionóntáin nua le scéalta na bpobal i mbruachbhailte Bhaile Átha Cliath Thoir Thuaidh, agus a bhfuil tacaíocht faighte aige ó Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath, chomh maith le maoiniú ó chlár Éire Ildánach 2017. Maidir leis an infheistíocht a rinneadh i Músaem Tionóntáin Bhaile Átha Cliath agus i nDun Richmond, ar tionscadail bhuana chaipitiúla cuimhneacháin de chuid na hÉireann iad ar cuireadh tacaíocht ar fáil dóibh trí chlár Éire 2016–Comóradh an Chéid agus

Strategic priority 4

We will honour our past and focus on our future.

In 2016 Dublin City Council supported community engagement and participation in marking the Centenary year though a wide range of arts, culture and heritage initiatives. Throughout the Decade of Centenaries 2012–2022 we are focusing on significant events in Irish history with a particular relevance to Dublin City. Meaningful and inclusive programming will welcome different historical perspectives.

Commemorations over the coming years will include Votes for Women (1918), the War of Independence and the Armistice. Dublin City’s six Historians-in-Residence are working with the public, libraries, community groups and schools across the five administrative areas of Dublin City making history enjoyable and accessible for all.

The ‘Tenement Memories and Suburban Experiences’ at Tenement Museum Dublin, 14 Henrietta Street is a social history (pilot) project connecting the new Tenement Museum with stories from the communities in the Northwest suburbs of Dublin, supported by Dublin City Council and funding from the Creative Ireland programme 2017. Investment in the Tenement Museum Dublin and in Richmond Barracks, two of Ireland’s permanent reminder capital projects, supported by the national Ireland 2016 Centenary programme and Dublin City Council, underline Dublin City’s commitment to providing access to the City’s history for all.

trí Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath, tugann sí léiriú ar thiomantas Chathair Bhaile Átha Cliath i leith rochtain ar stair na Cathrach a sholáthar do chách.

Le linn Bhliain Eorpach na hOidhreachta Cultúirtha 2018, déanfaimid iniúchadh ar ár n-oidhrecht Lochlannach trí bhithin cláir chomhoibriúcha a bheidh á reáchtáil ag Seandálaithe Chathair Bhaile Átha Cliath chun taighde agus cianrochtain i dtaca le cuid dár n-oidhrecht a bhfuil a macasamhail ann in an-chuid tíortha eile a bhfuil baint acu le ré na Lochlannach a chothú.

Beimid ag ceiliúradh Bhliain na Gaeilge in 2018, agus eagróimid clár imeachtaí cruthaitheacha, ealaíonta agus pobail chun 125 bliana de Chonradh na Gaeilge agus athbheochan na Gaeilge a chomóradh, agus chun aird a tharraingt ar bhriár dteanga náisiúnta. Ní hionann ár gcultúr traidisiúnta, ar gné lárnach den fhéiniúlacht Éireannach é, agus cultúr traidisiúnta na ngrúpaí nua Éireannacha inár gCathair ilchliníoch. Cuirfimid fáilte roimh éagsúlacht cultúir agus roimh rannpháirtíocht ar saoránach ar fad inár dtodhchaí chomhroinnte.

Comhlánaíonn an rannpháirtíocht dhigiteach chultúrtha an rannpháirtíocht ghníomhach agus cuireann sí deireadh le bacainní fisiciúla ar rochtain. Díreimid ar thionscadail dhigiteacha a mbeidh de chuspóir acu rochtain ar íomhánna agus ar dhoiciméid a bhaineann leis an am atá thart chur ar fáil sa lá atá inniu ann agus san am atá le teacht. Déanfaimid breithniú ar bhealaí nua leis an bhfaisnéis sin a chur faoi bhráid pobal nua. Cuirfear méid suntasach ábhair le Bailiúchán Grianghraf Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath in 2018, rud a chiallaíonn go mbeidh breis is 43,000 ítim, idir ghrianghraif stairiúla agus dhoiciméad stairiúla, ar fáil go héasca ar líne ó Leabharlanna agus Cartlann Chathair Bhaile

In 2018, European Year of Cultural Heritage, we will examine our Viking heritage through collaborative programmes led by Dublin City’s Archaeologists, to foster research and outreach into a part of our heritage which is shared with many other countries in the Viking world.

We will celebrate Bliain na Gaeilge in 2018, marking 125 years of Conradh na Gaeilge and the Irish language revival through a programme of creative, artistic and community events to celebrate the vibrancy of our national language. Our traditional culture, fundamental to Irish identity is not the traditional culture of new Irish groups in our cosmopolitan City. We will welcome diversity of culture and invite participation from all our citizens in our shared future.

Digital cultural participation complements active participation and engagement, overcoming physical barriers to access. We will focus on digital projects to bring images and documents from our past to the present day, and to future generations. We will look at innovative ways to present this information to a new audience. There will be significant additions to the Dublin City Council Photographic Collection in 2018, adding to a digital collection of over 43,000 historic photographs and documents freely available online from Dublin City Public Libraries and Archive to a diverse audience across the world, ensuring that the widest number of people have the opportunity to develop their personal engagement with our culture.

Átha Cliath, do lucht féachana ilghnéitheach ar fud an domhain, rud a chinnteoidh go mbeidh deis ag an lios is mó daoine agus is féidir a rannpháirtíocht phearsanta inár gcultúr a fhorbairt.

Mar thoradh ar cheapadh Cartlannaí Amharclainne chun bheith ag obair i gCartlann Amharclainne Bhaile Átha Cliath i Leabharlann Cathrach nua Chearnóg Parnell, cuirfear beocht sna bailiúcháin agus beidh léargais nua le fáil ar an taisce iontach ina bhfuil cláir amharclainne, pósteair, gearrtháin, nótaí, dearthaí seiteanna agus cultacha, scrípteanna, grianghraif agus taifeadtaí.

Díreimid ar an todhchaí, agus déanfaimid iniúchadh ar na naisc idir an teicneolaíocht, an ealaín agus an nuáil, agus ar thionchar na hintleachta saorga ar ár saol. Mar thoradh ar thaispeántais amhail ‘Future Proof’ i nGailearaí LAB Oifig Ealaíon Chathair Bhaile Átha Cliath, tugtar ealaíontóirí a oibríonn i gcomhthéacsanna eolaíochta agus teicneolaíochta le chéile chun dearthaí breise a chur ar fáil, chun díospóireachta a athléiriú, agus chun slite nua a chruthú a mbeidh smaointeoireacht úr mar thoradh orthu. Is é a leanann as an modh nua oibre nua sin ná ceisteanna nua a bheith á gcur agus naisc nua a bheith á ndéanamh idir réimsí éagsúla saineolais.

“Cuid de chlár oibre an Lab is ea spreagadh a thabhairt do mhic léinn teacht ar bhealaí chun a chinntiú nach ligeann dá smaointeoireacht a bheith srianta. I saol an lae inniu, a bhíonn ag síorathrú, Tá gá leis an saghas seo ruda níos mó ná riamh”
Léirmheas ar Future Proof in ‘Art and science make the best star-crossed lovers’ le Gemma Tipton, Irish Times, 26 Meán Fómhair 2017.

The engagement of a Theatre Archivist to work with the Dublin Theatre Archive at the new City Library Parnell Square will animate these collections, offering new insights into this treasure trove of theatre programmes, posters, cuttings, notes, costume and set designs, scripts, photographs and recordings.

We will look to our future, exploring the links between technology, art and innovation, and the impact of artificial intelligence on our lives. Exhibitions such as ‘Future Proof’ at Dublin City Arts Office’s LAB Gallery bring together artists who work in scientific and technological contexts to contribute additional perspectives, re-frame debates, and create paths for new thinking to emerge. This way of working sees new questions being asked and new connections being made between different fields of expertise.

“Part of The Lab’s agenda is to encourage students not to allow their thinking to become boxed in. In our changing world, we need this kind of thing more than ever”
Review of Future Proof in ‘Art and science make the best star-crossed lovers’ by Gemma Tipton, Irish Times 26th September 2017.

Tosaíocht straitéiseach 5

Forbróimid comhpháirtíochtaí inmheánacha agus seachtracha chun rannpháirtíocht chultúrtha a mhéadú.

Is gné lárnach de chlár Éire Ildánach é an comhoibriú. Tá sé ar intinn againn cumarsáid agus idirghníomhú a dhéanamh le spriocghrúpaí ar leith trí phróiseas leanúnach i rith ré na Straitéise, agus mar thoradh air sin, spreagfar rannpháirtíocht agus comhoibriú cruthaitheach sa chathair. I measc ár gcomhpháirtithe, áirítear Bealtaine, Conradh na Gaeilge, Féile Lá Fhéile Pádraig, Forais Chultúir Náisiúnta, Cathair Litríochta UNESCO Bhaile Átha Cliath, Líonra Cathracha Cruthaitheacha UNESCO, ár gcomhchathracha agus Gradam Idirnáisiúnta Litríochta Bhaile Átha Cliath.

Oibreoidh Meitheal Chathair Chruthaitheach Bhaile Átha Cliath i gcomhar le foireann Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath i gcoitinne chun plé a dhéanamh faoi mholtaí le haghaidh smaointe agus tionscadail nua, chun comhoibriú níos doimhne a chothú laistigh den údarás áitiúil, agus chun bealaí nua comhoibríthe a shainiú d’fhonn comhpháirtíochtaí agus bonneagar feabhsaithe a phleanáil agus a fhorbairt chun rannpháirtíocht saoránach i gcultúr agus i gcruthaitheacht na Cathrach a mhéadú.

Tiocfaidh Meitheal Chathair Chruthaitheach Bhaile Átha Cliath le chéile ar bhonn démhiosúil agus comhoibreoidh siad go láidir sna tionscail chultúrtha chruthaitheacha, agus i dteannta leo, agus beidh siad caidreamh digiteach acu le geallsealbhóirí ionas go mbeidh siad in ann smaointe a fhoghlaim agus a mholadh, agus rochtain a fháil orthu.

Strategic priority 5

We will develop internal and external partnerships to increase cultural participation.

Collaboration is a key aspect of the Creative Ireland programme. We will communicate and interact with key audiences through a continuing process during the life of the Strategy, encouraging creative engagement and collaboration in the City. Partners include Bealtaine, Conradh na Gaeilge, St. Patrick’s Festival, National Cultural Institutions, Dublin UNESCO City of Literature, the UNESCO Creative Cities Network, our sister cities and the International DUBLIN Literary Award.

The Creative Dublin City Team will engage with the broader Dublin City Council team to discuss proposals for new ideas and projects, to deepen collaboration within the local authority, seeking new ways to work together to plan and develop improved partnerships and infrastructure to increase citizen engagement with culture and creativity in the City.

The Creative Dublin City Team will meet bi-monthly and collaborate strongly in and with the cultural, creative industries, and engage digitally with stakeholders to learn, propose and access ideas.

Tá Cathair Bhaile Átha Cliath ag leanúint dá caidrimh idirnáisiúnta reatha agus de naisc nua a bhunú lena comhpháirtithe idirnáisiúnta, amhail nasc cultúrtha / caidreamh comhbhaile Bhaile Átha Cliath – Learphoill le Fionnghlas. Ina theannta sin, tá Fionnghlas san áireamh sna pleananna le haghaidh ‘Ceantar Cultúrtha Bhaile Átha Cliath Thuaidh’ mar atá molta ag Ollscoil Chathair Bhaile Átha Cliath ina Plean Straitéiseach 2017–2022, ina leagtar béim mhéadaithe ar chultúr agus ar chruthaitheacht i gcoláiste a bhfuil baint aige go traidisiúnta le heolaíocht agus teicneolaíocht.

Dublin City is continuing its existing international relationships and establishing new bonds with its international partners such as the Dublin–Liverpool cultural connection / sister village relationship with Finglas. Finglas also forms part of the plans for a ‘North Dublin Cultural Quarter’ proposed by Dublin City University in their Strategic Plan 2017–2022, placing a greater emphasis on culture and creativity in a college traditionally associated with science and technology.



Martin Bell i gcomhrá le Keelin Shanley ag Féile na Staire Bhaile Átha Cliath
Martin Bell in conversation with Keelin Shanley at Dublin Festival of History (Ger Holland)

Tosaíocht straitéiseach 6

Tacóimid le healaíontóirí agus le cruthaitheoirí eile.

Oibreoidh Meitheal Chathair Chruthaitheach Bhaile Átha Cliath le chéile chun an chruthaitheacht a chothú agus chun rannpháirtíocht i saol cultúrtha an phobail a fheabhsú. Féachfaimid le timpeallachtaí cumasaithe a chruthú chun tacú le healaíontóirí agus le cruthaitheoirí eile.

Beimid ag iarraidh cloí le dea-chleachtais i réimse na n-ealaíon, an oideachais agus na foghlama i gceantar Chathair Bhaile Átha Cliath, agus tacóimid le hobair atá á stiúradh ag ealaíontóirí ceannródaíocha, ag oideoirí sna healaíona agus ag eagraíochtaí ealaíon i láithreacha foghlama. Tacaíonn Oifig Ealaíon Bhaile Átha Cliath le heispéiris ealaíonta ardchaighdeán trí fhorbairt phroifisiúnta a chur ar fáil d’ealaíontóirí, d’oibrithé i réimse na n-ealaíon agus an chultúir, d’oideoirí agus d’éascaitheoirí. Cuimsíonn clár oibre na hOifige Ealaíon maoiniú díreach, an LAB (Spásanna Gailearaí agus Cleachtaidh), clár féilte uile-Chathrach, clár ealaíon atá dírithe ar pháistí, ar dhaoine óga agus dhaoine scothaosta, Clár Ealaíne Poiblí Bhaile Átha Cliath, agus tacaíochtaí forbartha proifisiúnta d’ealaíontóirí. Tacaíonn an tionscadal Erasmus+ le hoiliúint agus le meantóireacht sna Straitéisí Smaointeoireachta Físiúla i gcomhpháirtíocht leis an gComhairle Náisiúnta Curaclaim agus Measúnachta agus le Gailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane.

Is í an Oifig Ealaíon a dhéanann clár Ealaíontóirí Cónaithe Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath a riaradh. De réir na scéime, cuirtear spás cónaithe agus spás stiúideo ar fáil laistigh de pháirceanna Chathair Bhaile Átha Cliath ag Lóiste Phádraig, Baile Átha Cliath

Strategic priority 6

We will support artists and other creators.

The Creative Dublin City Team will work together to nurture creativity and boost participation in the cultural life of the community. We look to develop enabling environments to support artists and other creators.

We will look to best practice happening in the sphere of arts, education and learning in the Dublin City area and support work led by pioneering artists, arts educators and arts organisations in sites for learning. Dublin City Arts Office supports quality of artistic experience through professional development of artists, arts and cultural workers, educators and facilitators. The Arts Office’s programme of work includes direct funding, The LAB (Gallery and Rehearsal Spaces), programming of City-wide festivals, artistic programming with children, young people and older people, Dublin City Public Art Programme, and professional development supports for artists. The Erasmus+ project supports training and mentorship in the Visual Thinking Strategies in partnership with the National Council for Curriculum and Assessment and Dublin City Gallery The Hugh Lane.

Dublin City Council’s Artist-in-Residence programme is administered by the Arts Office. The scheme provides living and studio space within Dublin City’s parks at St. Patrick’s Lodge, Dublin 8, and Albert Cottages, Dublin 9.



José Eduardo Agualusa ag ceiliúradh tar éis dó Duais Liteartha Idirnáisiúnta BHAILE ÁTHA CLIATH 2017 a bhuaich

José Eduardo Agualusa celebrates winning the International DUBLIN Literary Award 2017

(Iain White / Fennell)

8, agus ag Iostáin Albert, Baile Átha Cliath 9. Soláthraíonn an clár spás oibre d'ealaíontóirí áitiúla agus d'ealaíontóirí idirnáisiúnta araon agus, chomh maith leis sin, tá sainúsáid chuí á bhaint as na foirgnimh stairiúla pháirce ina bhfuil na stiúideonna suite. I measc na riachtanas a bhaineann le roghnú na n-ealaíontóirí áirítear oibleagáid chun obair go dlúth leis an bpobal, agus cuireann na himeachtaí a éiríonn as an obair sin le heispéiris na gcuairteoirí sna páirceanna seo.

Is é Baile Átha Cliath an ceathrú cathair ar domhan a ainmníodh mar Chathair Litríochta UNESCO. Soláthraíonn an t-aitheantas sin eispéireas cultúrtha uathúil i leith na litríochta, agus, ar an mbealach sin, cuirtear tábhacht na Cathrach ó thaobh cúrsaí litríochta de chun cinn ar bhonn idirnáisiúnta. Cruthaíonn an bhaint atá aici le pearsana mór le rá de chuid na réimse litríochta, amhail Oscar Wilde agus James Joyce, agus an saol comhaimseartha cultúir, ealaíon agus sóisialta atá ann sa chathair, íomhá chumhachtach idirnáisiúnta den Chathair mar áit a bhfuil an litríocht go smior inti. Tá beirt Scríbhneoirí Cónaithe, atá á maoiniú ag Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath agus ag Clár Éire Ildánach 2017, tar éis tosú ag obair le grúpaí scríbhneoireachta i leabharlanna poiblí ar fud na cathrach. Faoi láthair, tá spás nua do scríbhneoirí á fhorbairt faoi láthair ag 33 Sráid Synge, is é sin, áit bhreithe George Bernard Shaw.

Bíonn roinnt seóthaispeántas ceoil ar siúl i mBaile Átha Cliath gach bliain, rud a thugann deis do bhannaí ceoil, idir nua agus sheanbunaithe, lucht éisteachta / féachana nua a mhealladh agus, chomh maith leis sin, bíonn deiseanna meantóireachta ar fáil amhail Musictown, Ceoldráma Amuigh Faoin Aer, Seisiúin Samhraidh Ché an Adhmaid agus Féile 'Hard Working Class Heroes'. In 2018, cuirfead

The programme provides work space for both local and international artists, as well as giving a specialised and appropriate use for the historic park buildings where studios are located. Engagement with the public forms part of the requirements of selected artists and resulting events add to the visitor experience at these parks.

Dublin is the fourth City in the world to be designated as a UNESCO City of Literature. This identity provides a unique cultural experience with literature, thus promoting the City's literary importance on an international scale. Its relationship with such literary greats as Oscar Wilde and James Joyce along with its contemporary cultural, arts and social scene create a powerful international image of the City as a place with literature at its core. Two Writers-in-Residence, funded by Dublin City Council and the Creative Ireland Programme 2017, have commenced working with writing groups in public libraries across the city. A new space for writers is currently under development at 33 Synge Street, the birthplace of George Bernard Shaw.

A number of music showcases run in Dublin each year, offering upcoming and more established bands an opportunity to develop new audiences, as well as mentoring opportunities, such as Musictown, Opera in the Open, Wood Quay Summer Sessions and the Hard Working Class Heroes festival. A pilot 'Start Your Own Business' programme for musicians and music promoters' programme, will commence in 2018 in partnership with First Music Contact.

tús le clár píolótach, ‘Bunaigh do Ghnó Féin’, le haghaidh ceoltóirí agus tionscnóirí ceoil, ar clár é a bheidh á eagrú i gcomhpháirtíocht le First Music Contact.

Tacaíonn an Leabharlann Ghnó i Lárleabharlann Bhaile Átha Cliath le fiontraíthe cruthaitheacha trí fhaisnéis, cainteanna agus comhairle a thairiscint maidir le fiontraíocht phraiticiúil, dlí an chóipchirt agus forbairt gnó. Anuas air sin, cuirtear deiseanna ar fáil san ionad chun foghlaim ó fhiontraíthe rathúla. Tá tionscnamh nua rialtais ann, mar atá, Work Matters, ar comhpháirtíocht é idir Oifigí Fiontraíochta Áitiúla, an Roinn Oideachais agus an Bord um Fhaisnéis do Shaoránaigh, agus cuirfidh sé sin an leabharlann chun cinn tuilleadh mar spás ina mbeidh tacaíocht ar fáil i ndáil le riachtanais faisnéise agus taighde daoine atá ag lorg fostaíochta, ag athrú gairme nó ag iarraidh cáilíochtaí nua a bhaint amach, nó i ndáil le riachtanais daoine a bhfuil baint acu le gnó. Soláthróidh na háiseanna nua spásanna d’úsáideoirí inar féidir leo eolas a lorg, obair a lorg, bualadh lena chéile agus comhoibriú lena chéile. Comhlánóidh an maoiniúchán na hacmhainní atá ann cheana agus a bhaineann leis an lucht gnó agus le cuardaitheoirí poist, amhail acmhainní priontáilte agus ar líne, agus áiseanna ICT.

The Business Library in Dublin’s Central Library supports creative entrepreneurs offering information, talks and advice on practical entrepreneurship, copyright law and business development. The Library also offers opportunities to learn from successful entrepreneurs. A new government initiative, Work Matters, a partnership between Local Enterprise Offices, the Department of Education and the Citizens Information Board, will further promote the public library as a space to support the information and research needs for people seeking employment, changing career or up-skilling or people involved in business. New facilities will provide spaces for users to seek information, work, meet and collaborate. This funding will complement existing resources relevant to business people and jobseekers, such as printed and online resources and ICT facilities.

Díospóireacht íomhá ag Gailearaí LAB faoi stiúir mac léinn ó Central Model Senior School. Saothar ealaíne ‘Phantasmagoria’ le Ruth McHugh (a bhuíochas d’Oifig na nOibreacha Poiblí)
Image discussion at the LAB Gallery led by students from the Central Model Senior School. Artwork ‘Phantasmagoria’ by Ruth McHugh (courtesy of the OPW)
(Liz Coman)



Tosaíocht straitéiseach 7

Beidh an cultúr, an chruthaitheacht agus na tionscail chruthaitheacha i gcóilár iomaíochas agus cháil dhomhanda Bhaile Átha Cliath.

Cuireann comhdhálacha agus imeachtaí idirnáisiúnta Baile Átha Cliath sa riocht go bhfuil sé mar a bheadh bealach isteach chuig Éirinn agus chuig an Eoraip. Cuireann na himeachtaí sin ár gCathair agus an réigiún agus an earnáil turasóireachta, óstán agus fáilteachais sa Chathair, mar aon lenár dtionscail chultúrtha agus chruthaitheacha, chun cinn. Leanfaimid de thacaíocht a thabhairt do chomhdhálacha idirnáisiúnta agus de bheith ag comhoibriú le Fáilte Éireann agus le comhpháirtithe eile chun mór-imeachtaí a mhealladh chuig ár bPríomhchathair, agus tacaíocht a chur ar fáil dóibh. Ina theannta sin, leanfaimid de bheith ag forbairt féilte atá ag teacht chun cinn, mar shampla, Féile na Bliana Nua i mBaile Átha Cliath, a bhfuil de chuspóir aige Baile Átha Cliath a chur i láthair mar cheann scríbe mealltach bríomhar domhanda.

Cuirfimid naisc ar bun le príomhchathracha ar fud an domhain, ar naisc iad a rachaidh chun tairbhe go frithpháirteach do na páirtithe go léir lena mbanann, gan trácht ar naisc de chineálacha eile, agus, ag an am céanna, leanfaimid de thairiscintí a dhéanamh i leith imeachtaí agus féilte idirnáisiúnta, agus leanfaimid d'imeachtaí den sórt sin a óstáil. Déanann Aonad Caidreamh Idirnáisiúnta Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath roinnt mhaith toscaireachtaí chuig Baile Átha Cliath a eagrú agus a bhainistiú. Is deis iad sin chun Baile Átha Cliath a chur chun cinn agus chun rudaí a fhoghlaim ó chathracha eile. Is díol mór spéise iad ár bhforais chultúir do thoscaireachtaí iasachta agus leanfaimid d'aird a tharraingt orthu. Is é ár láithreán gréasáin, Dublin.ie, an

Strategic priority 7

We will position culture, creativity and creative industries as central to Dublin's global competitiveness and reputation.

International conferences and events position Dublin globally as a gateway for Ireland and Europe. These events promote our City and the region, the tourism, hotel and hospitality sector in the City along with our cultural and creative industries. We will continue to support international conferences and collaborate with Fáilte Ireland and other partners to support and attract major events to our capital City. We will also continue to develop emerging festivals, such as New Year's Festival Dublin, which seek to position Dublin as an attractive and vibrant global destination.

We will build mutually beneficial and other links with key cities globally, while also continuing to bid for, and host, leading international events and festivals. The International Relations Unit in Dublin City Council organises and manages a large number of delegations to Dublin. They provide an opportunity to promote Dublin and to learn from other cities. Our cultural institutions are of great interest to foreign delegations and we will continue to showcase them. Our website Dublin.ie is a primary source of information on Living, Learning, Working and What's On in the Dublin region, showcasing the many major events taking place in the City.

phríomhfhoinsé faisnéise maidir le Maireachtáil, Foghlaim, Obair agus Imeachtaí atá ar siúl i réigiún Bhaile Átha Cliath agus cuireann an láithreán gréasán cur síos ar fáil faoin líon mór imeachtaí a bhíonn ann sa Chathair.

Ós rud é go mbíonn an pobal á fhorbairt ag an gcultúr agus go ndéanann an cultúr daoine a chumhachtú, tá Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath ag leagan béim faoi leith ar chultúr, ar chruthaitheacht agus ar na tionscail chruthaitheacha mar nithe atá lárnach d'iomaíochas agus do cháil dhomhanda Bhaile Átha Cliath mar Chathair Eorpach chomhaimseartha. Bímid ag tacú le tionscnaimh amháil Design4Growth, STEM, DubWebFest agus Fóram na Saorobrithe.

Tá Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath tiomanta i leith ról an-ghníomhach a bheith aici lena chinntiú go mbeidh oidhreacht shaibhir litríochta Bhaile Átha Cliath ina cuid bheo bhríomhar de shaol ár gCathrach. Cinntíonn Gradam Idirnáisiúnta Litríochta Bhaile Átha Cliath, atá á mhaoiniú ag Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath agus á riaradh ag Leabharlanna Poiblí Bhaile Átha Cliath, go mbíonn an litríocht á chur ar fáil i ngach cearn den Chathair, agus go bhfuil iomrá ar Bhaile Átha Cliath ar fud an domhain mar Chathair Litríochta UNESCO. Déantar an gradam seo, a bhfuil sé d'aidhm aige barr feabhais sa litríocht dhomhanda a chur chun cinn, a bhronnadh gach bliain ar úrscéal a scríobhadh i mBéarla ná a aistríodh go Béarla. Gach bliain, tugtar cuireadh do bhreis is 400 córas leabharlainne in 177 dtír ar fud an domhain leabhair a ainmniú don ghradam, agus díritear aird ar an imeacht sna meáin chumarsáide idirnáisiúnta.

As culture builds community and empowers people, Dublin City Council prioritises the positioning of culture, creativity and creative industries as central to Dublin's global competitiveness and reputation as a modern European City. We support initiatives such as Design4Growth, STEM, DubWebFest and the Freelancers' Forum.

Dublin City Council is committed to playing a very active role in making Dublin's rich literary heritage a living and lively part of our City's life. The International DUBLIN Literary Award, sponsored by Dublin City Council and administered by Dublin City Public Libraries, brings literature to all corners of the City, and makes Dublin known throughout the world as a UNESCO City of Literature. The award, which aims to promote excellence in world literature, is presented annually for a novel written in English or translated into English. Over 400 library systems in 177 countries worldwide are invited to nominate books each year and media coverage of the award extends around the world.

7

Cur i bhFeidhm in 2018
Implementation in 2018

BEIDH NA PRÍOMHTHASCANNA seo a leanas curtha i gcrích agus ag feidhmiú faoi dheireadh na bliana 2018 chun tacú le Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2018–2022:

1. Tacóidh Meitheal Chathair Chruthaitheach Bhaile Átha Cliath le comhoibriú chun deiseanna cruthaitheacha agus cultúrtha i gCathair Bhaile Átha Cliath a uasmhéadú. Déanfaimid córas oscailte trédhearcach a sholáthar le haghaidh iarratas ar mhaoiniú de chineál measartha ó Éire Ildánach Bhaile Átha Cliath, d'fhonn tuilleadh tacaíochta a chur ar fáil do thionscadail éagsúla chomhoibríochta atá ailínithe go dlúth le Clár Éire Ildánach 2017–2022. Foilseofar faisnéis faoi mhaoiniú ar ár láithreán gréasáin in Earrach na bliana 2018.
2. Comhairliúchán le Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath agus le comhpháirtithe seachtracha chun moltaí faoi smaointe nua agus faoi thionscadail nua a phlé agus chun comhoibriú cruthaitheach níos doimhne a chur chun cinn sa Chathair.
3. Ceiliúradh Bhliain na Gaeilge 2018, i gcomhar le Conradh na Gaeilge agus comhpháirtithe eile, chun clár ilghnéitheach imeachtaí a chur chun cinn, lena n-áireofar an pharáid cheiliúrtha BEO Bródúil agus Gaelach.
4. Comhoibriú le Meitheal Náisiúnta Éire Ildánach sa Roinn Cultúir, Oidhreacht agus Gaeltachta chun Cruinniú a fhorbairt mar lá náisiúnta cruthaitheachta do pháistí agus do dhaoine óga.
5. Rannpháirtíocht i mBliain Eorpach na hOidhreacht Cultúir 2018, agus béim faoi leith á leagan ar Oidhreacht Lochlannach Bhaile Átha Cliath

THE FOLLOWING KEY tasks will be completed and in place by the end of 2018 to support delivery of the Dublin City Culture and Creativity Strategy 2018–2022:

1. The Creative Dublin City Team will support collaboration to maximise creative and cultural opportunities in Dublin City. We will put in place an open and transparent mechanism for applications for modest funding through Creative Ireland Dublin City in order to provide additional support to collaborative projects which are closely aligned to the Creative Ireland Programme 2017–2022. Funding information will be published on our website in Spring 2018.
2. Consultation with Dublin City Council and with external partners to discuss proposals on new ideas and projects to deepen creative collaboration in the City.
3. Celebration of Bliain na Gaeilge 2018, in collaboration with Conradh na Gaeilge and other partners, to promote a diverse programme of events, including the celebratory parade BEO Bródúil agus Gaelach.
4. Collaboration with the Creative Ireland National Team at the Department of Culture, Heritage and the Gaeltacht to develop Cruinniú as a national creativity day for children and young people.
5. Participation in the European Year of Cultural Heritage 2018 with specific reference to Dublin's Viking and Norse Heritage.
6. Development of 33 Synge Street, Dublin 8, the birthplace of George Bernard Shaw, as a new residency space for two writers/artists.

6. Forbairt 33 Sráid Synge, Baile Átha Cliath 8, áit bhreithe George Bernard Shaw, mar spás cónaithe nua do bheirt scríbhneoirí/ealaíontóirí.
7. Forbairt Makerspaces nua i gCathair Bhaile Átha Cliath chun tacú le gníomhaíochtaí códúcháin agus gníomhaíochtaí eile a bhaineann le rudaí a dhéanamh, mar shampla, priontáil 3D.
8. 'Baile Átha Cliath na nÓg' – comhdháil a bheidh ar siúl i Meitheamh 2018 chun cláir agus tionscadail fhorleithne oideachais agus foghlama Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath do pháistí agus do dhaoine a phlé, agus béim á leagan ar chruthaitheacht, ar chultúr, ar shúgradh agus ar na healaíona.
9. Is tionscadal de chuid Ghailearaí Bhaile Átha Cliath Hugh Lane é Zoom Abcedary 2018 agus, mar chuid de, táthar ag obair i gcomhar le bunscoileanna ar fud na gcúig cheantar riaracháin i mBaile Átha Cliath. Sa tionscadal seo, beidh na páistí ag déanamh iniúchadh ar mhionsonraí i saothair ealaíne i mbailiúchán an Ghailearaí le linn sraith cuairteanna ar an ngailearaí. Déanfar na saothair a chruthófar mar thoradh ar an tionscadal seo a chur ar taispeáint sa Ghailearaí agus beidh foilseachán in éineacht leo rud a fhónfaidh mar stair bhuan an tionscadail.
10. Beidh cláir cheoil nua á soláthar i Lárleabharlann Bhaile Átha Cliath, agus i Leabharlanna Dhomhnach Míde agus Ráth Maonais, agus foghlaimeoirí ag an mbunleibhéal agus ag an meánleibhéal in ann rochtain saor in aisce a fháil ar theagasc veidhlín. Go déanach in Earrach na bliana
7. Development of new Makerspaces in Dublin City to support coding activities and making activities such as 3D printing.
8. 'Young Dublin' – a conference to discuss Dublin City Council's extensive education and learning programmes and projects with children and young people with a focus on creativity, culture, play and the arts, to take place in June 2018.
9. Zoom Abcedary 2018 is a Dublin City Gallery The Hugh Lane project, working with primary schools throughout the five administrative areas of Dublin City. This project will see children exploring details in artworks in the Gallery collection over a succession of visits. The resulting works will be exhibited in the Gallery and will be accompanied by a publication which will be a lasting history of the project.
10. New music programming in Dublin's Central Library, Donaghmede and Rathmines Libraries, offering free access to violin tuition, for beginner and intermediate level learners. A new Musician-in-Residence at the Central Library in late Spring 2018 will work with musicians, adults and teens who have some experience of composition but may wish to hone their skills.

- 2018, oibreoidh Ceoltóirí Cónaithe nua sa Lárleabharlann le ceoltóirí, le daoine fásta agus le déagóirí a bhfuil taithí éigin acu ar an gcumadóireacht ach ar mhian leo, b'fhéidir, barr feabhais a chur ar a gcuid scileanna.
11. Tionscadail chomhoibríochas chun Bithsféar Chuan Bhaile Átha Cliath UNESCO a chur chun cinn. In 2018, déanfar láthair tiomnaithe taispeántais maidir le Bithéagsúlacht a chruthú i Leabharlann Bhaile Formaid, agus bainfear leas as téamaí ann atá nasctha le gníomhaíochtaí bliantúla sa Chathair i dtaca le Bithéagsúlacht agus Bithsféar Chuan Bhaile Átha Cliath e.g. imeachtaí, siúlóidí, cainteanna agus obair dheonach chaomhantais.
12. Oibreoidh Oifig Ealaíon Chathair Bhaile Átha Cliath le hIonad Oideachais Dhroim Conrach, agus tacaíocht á soláthar ag Éire Ildánach agus ag an Roinn Oideachais agus Scileanna, chun taighde a dhéanamh ar riachtanais páistí agus daoine óga i scoileanna. Sa bhliain 2018, déanfaidh siad clár seachtaine oiliúna comhpháirtíochta agus cónaitheachta d'ealaíontóirí agus do mhúinteoirí a chur i bhfeidhm in ocht scoil, agus déanfaidh siad formhaoirseacht agus measúnú ar an gclár.
13. Éascóidh Leabharlanna Bhaile Átha Cliath tuilleadh forbartha ar na hacmhainní ilghnéitheacha atá ar fáil cheana féin ar fud an líonra brainsí agus déanfar sin trí chiste méadaithe na leabharlann poiblí le haghaidh leabhar sa bhliain 2018, agus cabróidh siad go gníomhach lenár gcustaiméirí barr a gcumais a bhaint amach agus a gcion féin a dhéanamh go muiníneach do shaol cultúrtha agus
11. Collaborative projects to promote UNESCO Dublin Bay Biosphere. In 2018 a dedicated display area for Biodiversity will be created in Ballyfermot Library with themes linked to yearly activities in the City around Biodiversity and Dublin Bay Biosphere e.g. events, walks, talks and conservation volunteering.
12. Dublin City Arts Office will work with Drumcondra Education Centre, supported by Creative Ireland and the Department of Education and Skills, to research the needs of children and young people in schools. It will implement, oversee and evaluate a week-long artist-teacher partnership training and residency programme in eight schools in 2018.
13. Dublin City Public Libraries will facilitate further development of the already diverse resources available throughout the branch network through an increased public libraries book fund in 2018, and will actively assist our patrons to maximise their potential and to contribute with confidence to the cultural and creative life of the city. Particular emphasis will be placed on the focussed development of a variety of collections, to include literacy development for children e.g. Right to Read programme.
- cruthaitheach na Cathrach. Leagfar béim faoi leith ar fhorbairt spriocdhírthe bailiúchán éagsúil, lena n-áireofar forbairt litearthachta do pháistí e.g. an clár maidir le Ceart ar Léamh.
14. Osclófar an taispeántas 'Cuimhní ar na Tionóntáin agus Eispéiris na mBruachbhailte' i Músaem Tionóntáin Bhaile Átha Cliath, 14 Sráid Henrietta. Tá an taispeántas seo bunaithe ar thionscadal (píolótach) staire sóisialaí a nascann Músaem Tionóntáin nua Bhaile Átha Cliath le pobail i mbruachbhailte Bhaile Átha Cliath Thoir Thuaidh, lena n-áirítear Baile Munna, Fionnghlas agus an Chabhrach, trí bhraintí áitiúla leabharlainne agus faightear tacaíocht ina leith ó Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath agus tá maoiniúchán ina leith á fháil ó chlár Éire Ildánach 2017.
15. Tacaíocht d'fhéilte i gcomhpháirtíocht le pobail sa chathair, mar shampla, an Fhéile Cultúir Rúisise bhliantúil, Maslenitsa, agus Féile Bhliain Nua na Síneach (DCNYF) i mBaile Átha Cliath. In 2018, ón 16 Feabhra go dtí an 4 Márta, déanfaidh an fhéile sin bliain an Mhadra a cheiliúradh agus, i mbliana, beifear ag comóradh 11 bhliain ón gcéad uair a eagraíodh an fhéile seo a bhfuil clú ar fud an domhain uirthi.
16. Tacaíocht do chruthaitheoirí agus do na tionscail chruthaitheacha trí chlár a bheidh á stiúradh ag Oifig Fiontraíochta Áitiúil Chathair Bhaile Átha Cliath, ag Leabharlanna Chathair Bhaile Átha Cliath agus ag Oifig Ealaíon Chathair Bhaile Átha Cliath. I mí na Bealtaine 2018, eagróimid Fóram Saoroibríthe, is é sin, imeacht nua dhá lá a bhaineann go hiomlán atá á eagrú ag Saoroibríthe agus
14. The 'Tenement Memories and Suburban Experiences' exhibition will open at Tenement Museum Dublin, 14 Henrietta Street. This exhibition is drawn from a social history (pilot) project connecting the new Tenement Museum Dublin to communities in the Northwest suburbs of Dublin comprising Ballymun, Finglas and Cabra through local branch libraries, supported by Dublin City Council and funding from the Creative Ireland programme 2017.
15. Support for festivals in partnership with communities in the city such as the Festival of Russian Culture (Maslenitsa Festival) and the Dublin Chinese New Year Festival (DCNYF). In 2018, from February 16th to March 4th, the festival will celebrate The Year of the Dog and marks the 11th year of this internationally recognised festival.
16. Support for creators and creative industries through programmes led by Dublin City Local Enterprise Office, Dublin City Libraries and Dublin City Arts Office. We will support the Freelancers' Forum, a new two day event by and for Freelancers in Dublin in May 2018. The event, aimed directly at independent workers in creative and professional services, will recognise, celebrate and engage with all those who work in the independent sector, building and servicing a community of freelancers.

- do Shaoroibrithe i mBaile Átha Cliath. Tá an t-imeacht seo dírithe go sainiúil ar oibrithe neamhspleácha i seirbhísí cruthaitheacha agus proifisiúnta, agus tá sé d'aidhm aige aitheantas a thabhairt do dhaoine a bhíonn ag obair san earnáil neamhspleách, caidrimh a dhéanamh leo agus iad a chomóradh, agus freisin, pobail saoroibrithe a chur ar bun agus freastal air.
17. Tacaíocht a thabhairt do thionscadail de chuid Dheich mBliana na gCuimhneachán Céad Bliain, amhail Staraithe Cónaithe Chathair Bhaile Átha Cliath, taispeántais agus breisithe suntasacha atá curtha le Bailiúchán Grianghraf Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath in 2018, lena n-áirítear 'Suffragist City: Women and the Vote in Dublin' agus 'Radical Imagery of Twentieth-Century Ireland'
18. Tacaíocht d'Fhéile na Bealtaine, féile náisiúnta ealaíon agus cruthaitheachta Éireann do dhaoine scothaosta, ar lena linn a bheidh fócas nua ann, sa bhliain 2018, mar atá, fócas ar Bealtaine@ TempleBar, imeacht dhá lá atá oiriúnach do theaghlaigh, agus é eagraithe i gcomhpháirtíocht le heagraíochtaí cultúrtha i mBarra an Teampaill, a mbeidh imeachtaí lae saor in aisce laistigh agus lasmuigh á dtairiscint lena linn ar mhaithe le nasc a bhunú idir na glúnta. I measc na n-imeachtaí a réachtálfar, áirítear taispeántais, ceadail cheoil, ceardlanna cruthaitheacha, cainteanna i nGaeilge agus clár scannán Gaeilge, damhsa, turais siúil, tob-drámaíocht agus neart imeachta eile nach iad.
17. Support for Decade of Centenaries projects such as Dublin City's Historians-in-Residence, exhibitions and significant additions to the Dublin City Council Photographic Collection in 2018 including 'Suffragist City: Women and the Vote in Dublin' and 'Radical Imagery of Twentieth-Century Ireland'
18. Support for the Bealtaine Festival, Ireland's national festival of arts and creativity for older people, with a new focus for 2018 on Bealtaine@TempleBar, a family-friendly two day event in partnership with the cultural organisations in Temple Bar, to offer free indoor and outdoor daytime events to connect the generations. Events will include exhibitions, music recitals, creative workshops, cainteanna i nGaeilge and Irish language film programme, dancing, walking tours, popup theatre, choral performances and much more.
19. Oibríonn Dublin's Culture Connects i gcomhpháirtíocht le saoránaigh agus leis an bpobal cultúrtha chun tionscadail agus cláir ábhartha uilechuimsitheacha ardchaighdeáin cultúir a sholáthar, ar cláir agus tionscadail iad a nascfaidh saoránaigh lena gcomharsanachtaí agus lena gCathair. I measc thionscadail Dublin's Culture Connects 2018 áireofar an Chomharsanacht Náisiúnta, ar comhpháirtíocht é idir na hocht bhForas Cultúir atá lonnaithe i mBaile Átha Cliath, agus é á eagrú agus á mhaoiniú ag Oifig Ealaíon na Cathrach agus ag an Roinn Cultúir, Oidhreacht agus Gaeltachta, agus tacaíocht á fáil aige ó Bhainisteoirí Ceantair Chathair Bhaile Átha Cliath agus Leabharlanna Poiblí Chathair Bhaile Átha Cliath. I measc na dtionscadal eile, áirítear an Compántas Tiomsaithe Airgid, an Tionscadal Iniúchta & Mapála Cultúrtha agus Lab AE.
20. Déanfar iarratas pleanála ar fhorbraíocht Cheantar Cultúrtha Chearnóg Parnell a thaisceadh leis an mBord Pleanála sa bhliain 2018. Beidh Leabharlann na Cathrach ar Chearnóg Parnell, atá suite in aice le Gailearaí Chathair Bhaile Átha Cliath Hugh Lane, i gcoilín an Cheantair Chultúrtha nua, agus beidh spásanna ann do léitheoirí, d'fhoghlaimoirí, do thaighdeoirí, do pháistí agus do theaghlaigh, ar spásanna iad inar féidir leo foghlaim, cruthú agus a bheith rannpháirteach.
19. Dublin's Culture Connects works to engage in partnership with citizens and the cultural community to produce relevant, high quality inclusive cultural projects and programmes that connect citizens to their neighbourhoods and their city. Dublin's Culture Connects' 2018 projects will include The National Neighbourhood, a partnership between the eight National Cultural Institutions located in Dublin brokered by the City Arts Office and the Department of Culture, Heritage and the Gaeltacht and supported by Dublin City Area Managers and their teams across the five administrative areas of the City and Dublin City Public Libraries. Other projects are the Fundraising Fellowship, the Cultural Audit & Mapping Project and the E.U. Lab.
20. A planning application for the Parnell Square Cultural Quarter development will be lodged with An Bord Pleanála in 2018. The City Library at Parnell Square, located alongside Dublin City Gallery The Hugh Lane, will be at the heart of the new Cultural Quarter with spaces for readers, learners, researchers, children and families to learn, to create and to participate.

Aguisín 1 – Beartais agus pleananna Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath le creat a chruthú le haghaidh Straitéis Chultúir agus Chruthaitheachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2018 – 2022

Appendix 1 – Dublin City Council policies and plans creating a framework for the Dublin City Culture and Creativity Strategy 2018 – 2022

TÁ TOSAÍOCHTAÍ STRAITÉIS Chultúir agus Chruthaitheachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2018–2022 bunaithe go páirteach ar dhoiciméid bheartais reatha de chuid Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath, go háirithe **Plean Forbartha Chathair Bhaile Átha Cliath 2016–2022, an Plean Áitiúil Eacnamaíoch agus Pobail Bhaile Átha Cliath, 2016–2021, Plean Forbartha do Leabharlanna Chathair Bhaile Átha Cliath 2012–2016, an Beartas Ealaíon, Oideachais agus Foghlama agus an Straitéis maidir le Comhtháthú 2016–2022.**

Soláthraíonn **Plean Forbartha Chathair Bhaile Átha Cliath (2016–2022)** creat spásúil comhtháite leanúnach lena chinntiú go bhforbraítear ár gCathair ar bhealach cuimsitheach ionas go bhfeabhsófar caighdeán na beatha dá saoránaigh agus, san am céanna, go meallfar daoine le cuairt a thabhairt uirthi agus le hobair inti.

Is é atá i bhfealsúnacht uileghabhálach an phlean ná go mbeidh rath ar Bhaile Átha Cliath mar Chathair iomaíoch láidir a mbeidh uilechuimsitheacht shóisialta agus inbhuanaitheacht ag baint léi. Ceann de na gnéithe ríthábhachtacha a bhaineann le cur chuige inbhuanaithe maidir le forbairt na Cathrach sa todhchaí is ea ár n-oidhreacht chultúrtha agus ár n-oidhreacht fhoirgnithe. Tugann an plean tús áite do sholáthar le haghaidh áiseanna cultúrtha ar fud na Cathrach, d'fheasacht mhéadaithe ar ár n-oidhreacht chultúrtha agus do chur chun cinn sráideanna gníomhacha sábháilte trí bhithin dhearadh na bhfoirgneamh agus an réimse phoiblí. Sna caibidlí de chuid an phlean ina ndéantar

THE DUBLIN CITY Culture and Creativity Strategy 2018 – 2022 priorities are drawn in part from existing Dublin City Council policy documents, primarily the **Dublin City Development Plan 2016–2022, the Local Economic and Community Plan (LECP) 2016–2021, the Cultural Strategy 2016–2021, the Development Plan for Dublin City Public Libraries 2012–2016, Arts, Education and Learning Policy and the Integration Strategy 2016–2022.**

The **Dublin City Development Plan (2016–2022)** provides an integrated, coherent spatial framework to ensure our City is developed in an inclusive way which improves the quality of life for its citizens, whilst also being a more attractive place to visit and work.

The plan's overarching philosophy is for Dublin to thrive as a competitive, resilient, socially inclusive and sustainable City. One of the essential elements of a sustainable approach to the future development of the City is our cultural and built heritage. The plan prioritises provision for cultural facilities throughout the City and increasing awareness of our cultural heritage and promoting safe and active streets through the design of buildings and the public realm.

na beartais agus na cuspóirí le haghaidh na hoidhreacht foirgnithe agus na hoidhreacht chultúir a shonrú, leagtar béim ar ról lárnach an chultúir i bpobail uile-Chathrach agus i bpobail na gcomharsanachtaí éagsúla, agus é ag feidhmiú mar chatalaíoch i leith comhtháthú agus rannpháirtíocht shibhialta. I gcás ina mbíonn réimse chultúir gníomhach rannpháirteach ann beidh Cathair bhríomhar ann do na cónaitheoirí, do chuairoteoirí agus do na tionscail chruthaitheacha.

I measc na mbeartas is bonn leis an bhfealsúnacht seo, áirítear an méid seo a leanas:

- **Beartas CHC24** A chinntiú go leanfar d'fhorbairt Bhaile Átha Cliath mar Chathair bhríomhar, chruthaitheach, ilghnéitheach ó thaobh cúrsaí chultúir de, agus raon leathan gníomhaíochtaí cultúrtha á gcur ar fáil ar fud na cathrach, agus bonneagar chultúir ardchaighdeán ann mar bhuntaca don mhéid sin.
- **Beartas CHC34** Tacú le deiseanna do gach duine chun páirt a ghlacadh i saol cultúrtha na Cathrach, agus tacaíocht a thabhairt ina leith sin, trí sholáthar bonneagair chultúrtha féinchothaithe, a bheidh á bhainistiú go héifeachtach agus a bheidh oiriúnach do gach aois ar leibhéal na comharsanachta, lena n-áirítear limistéir faoi athnuachan, a éascú, ar bonneagar é a mbeidh rochtain ag gach duine sa cheantar áitiúil air a léiríonn féiniúlacht chomharsanachtaí Bhaile Átha Cliath.
- **Beartas CHC43** Áiseanna turasóireachta cultúrtha na cathrach a chosaint agus a fheabhsú, chomh maith leis an timpeallacht nádúrtha agus thógtha atá ina bonn le tarraingteacht Bhaile Átha Cliath do thurasóirí, lena n-áirítear táirgí turasóireachta nideoige.

Chapters in the plan detailing policies and objectives for built heritage and culture emphasise the central position of culture in City-wide and neighbourhood communities, acting as a catalyst for integration and civic engagement. Active and participative culture makes for a vibrant City for residents, visitors and creative industries.

Policies underpinning this philosophy include:

- **Policy CHC24** To ensure the continued development of Dublin as a culturally vibrant, creative and diverse City with a broad range of cultural activities provided throughout the City, underpinned by quality cultural infrastructure.
- **Policy CHC34** To support and promote opportunities for everyone to participate in the City's cultural life by facilitating the provision of effectively-managed, self-sustaining cultural infrastructure suitable for all ages at the neighbourhood level, including regeneration areas, that is accessible to all in the locality and reflects the identity of Dublin's neighbourhoods.
- **Policy CHC43** To protect and improve the City's cultural tourism amenities and the natural and built environment that forms the basis of Dublin City's attractiveness for tourists, including niche tourism products.

- **Beartas CHC46** Úsáidí gníomhacha spásanna poiblí a spreagadh chun go mbainfidh daoine aonair, teaghlach agus cuairteoirí chuig Cathair Bhaile Átha Cliath taitneamh astu, agus chun cur le tuiscint ar áit trí sholáthar spásanna lasmuigh atá oiriúnach don fheidhm agus ilfheidhmeach le haghaidh féilte, imeachtaí, ealaín phoiblí, margáí etc. a spreagadh agus a éascú i suíomhanna inrochtana, idir thraidisiúnta agus neamhthraidisiúnta.

Nasc chuig Plean Forbartha Chathair Bhaile Átha Cliath (2016–2022) :

<http://dublincitydevelopmentplan.ie/>

Is é is aidhm do **Plean Áitiúil Eacnamaíoch agus Pobail Bhaile Átha Cliath, 2016–2021** ná gníomhaíochtaí a shainaithint agus a chur i bhfeidhm a threiseoidh gníomhaíocht forbartha pobail agus áitiúil ar fud Chathair Bhaile Átha Cliath.

Cuireann an plean deis uathúil ar fáil do ghrúpaí agus d'eagraíochtaí áitiúla atá ag obair sna hearnálacha poiblí, príobháideacha, agus pobail agus deonacha, chun oibriú as lámha a chéile chun cur chuige níos comhleanúnaí maidir le forbairt pobail agus áitiúil ar fud na Cathrach a chinntiú.

Seo a leanas trí cinn de spriocanna an phlean a bhaineann le rannpháirtíocht pobail, ar spriocanna iad atá ag teacht le Colún 2 de chlár Éire Ildánach:

- **Sprioc 1** A chinntiú go mbraitheann gach cónaitheoir agus gach cuairteoir, beag beann ar a gcúlra sóisialta nó cultúrtha, gurb é a gcathair féin é, go bhfuil siad mar chuid de, go mbraitheann siad go bhfuil siad sábháilte ina bpobail féin agus go bhfuil fáilte rompu páirt iomlán a ghlacadh i saol pobail, sóisialta, cultúrtha, gnó agus polaitiúil na Cathrach.

- **Policy CHC46** To encourage active uses of public spaces for the enjoyment of individuals, families and visitors to Dublin City and contribute to a sense of place by encouraging and facilitating the provision of fit-for-purpose, multi-functional outdoor spaces for festivals, events, public art, markets etc. in accessible, traditional and non-traditional locations.

Link to Dublin City Development Plan (2016–2022):

<http://dublincitydevelopmentplan.ie/>

The **Dublin City Local Economic and Community Plan (2016–2021)** aims to identify and implement actions that will strengthen community and local economic development activity across Dublin City.

The plan presents a unique opportunity for local groups and organisations operating in the public, private and community and voluntary sectors to work hand in glove to ensure a more joined-up approach to community and local development across the City.

Three of the plan's goals for community engagement which dovetail with Pillar 2 of the Creative Ireland programme are:

- **Goal 1** Ensure that all residents and visitors, regardless of social or cultural background, feel a sense of ownership and engagement with the City, feel safe in their communities and are welcome to fully participate in the community, social, cultural, business and political life of the City.

- **Sprioc 5** Raon taitneamhachtaí, gníomhaíochtaí agus áiseanna poiblí sábháilte inacmhainne a chur ar fáil agus a chosaint, agus iad bainteach le daoine i ngach aon aoisghrúpa agus de gach cumas, agus iad ag cur le sláinte agus folláine gach duine.
- **Sprioc 6** Deiseanna agus tacaíocht d'fhorbairt na dtionscal cruthaitheach agus na n-earnálacha ealaíne a uasmhéadú. An Ghaeilge a chur chun cinn agus rochtain ar eispéiris a sholáthar do chách trí chláir ealaíonta cultúrtha ilchineálacha a chur ar fáil.

Nasc chuig Plean Áitiúil Eacnamaíoch agus Pobail Bhaile Átha Cliath, 2016–2021:

http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/DublinCityLocalCommunityDevelopmentCommittee/Documents/Dublin%20City%20LECP%202016%20-%202021_Web%20version.pdf

I **Straitéis Chultúrtha 2016–2021** Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath, aithnítear na hathruithe, an ilchineálacht agus na difríochtaí atá ann mar shainghnéithe de chuid Bhaile Átha Cliath sa lá atá inniu ann. Cuireann an Chomhairle rannpháirtíocht agus cleachtas chun cinn, agus is mian leo iad sin a mhéadú mar seo a leanas:

- Comhpháirtíochtaí a bhunú san oideachas foirmeálta agus neamhfhoirmeálta
- Bonneagar cultúrtha feabhsaithe a phleanáil agus a chur i bhfeidhm sa Chathair agus sna ceantair máguaird

Leis an Straitéis, táthar ag féachaint le Cathair a fhorbairt atá fáilteach, tuisceanach agus uilechuimsitheach maidir le héagsúlacht chultúrtha agus ina dtugtar an meas céanna ar gach saghas léirithe cultúir. Ós rud é go

- **Goal 5** Provide and protect a range of public, safe and affordable amenities, activities and facilities that are relevant and accessible to people of all ages and abilities and that contribute to the health and well-being of all.
- **Goal 6** Maximise opportunities and support for the creative industries and cultural and artistic sectors to develop. Promote the Irish language and access to cultural experiences for all through the provision of diverse cultural artistic programming.

Link to Dublin City Local Economic and Community Plan (LECP) 2016–2021:

http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/DublinCityLocalCommunityDevelopmentCommittee/Documents/Dublin%20City%20LECP%202016%20-%202021_Web%20version.pdf

Dublin City Council's **Cultural Strategy 2016–2021** acknowledges the change, diversity and divisions that define Dublin today. It promotes participation and practice, which it seeks to increase through:

- Partnerships in formal and informal education
- Planning and delivering improved cultural infrastructure in the City and its neighbourhoods

The Strategy looks to develop a City that is welcoming, tolerant and inclusive of cultural diversity and equal respect for all cultural expression. As culture builds community and empowers people the strategy prioritises the positioning of culture, creativity and creative industries as central to Dublin's global competitiveness and reputation as a modern European City.

mbíonn an pobal á fhorbairt ag an gcultúr agus go ndéanann an cultúr daoine a chumhachtú, tá Comhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath ag leagan béim faoi leith ar chultúr, ar chruthaitheacht agus ar na tionscail chruthaitheacha mar nithe atá lánach d'iomáiochas agus do cháil dhomhanda Bhaile Átha Cliath mar Chathair Eorpach Chomhaimseartha.

Nasc chuig **Straitéis Chultúrtha Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath 2016–2021**:
<http://www.dublincultureconnects.ie/wp-content/uploads/2016/12/Dublin-City-Council-Cultural-Strategy-Document-November-2016-1.pdf>

Tá roinnt straitéisí eile ann atá ina mbuntaca do Straitéis Chultúrtha Chathair Bhaile Átha Cliath 2018–2022, lena n-áirítear an **Plean Forbartha do Leabharlanna Poiblí Chathair Bhaile Átha Cliath 2012–2016**, trína bhféachtar le deiseanna a uasmhéadú do chách, trí rochtain ar smaointe, ar fhoghlaim, ar litríocht, ar fhaisnéis agus ar acmhainní oidhreachta a bhfuil tacaíocht á soláthar ina leith trí chlár chultúrtha agus an **Beartas Ealaíon, Oideachais agus Foghlama 2017**, a bhfuil sé mar aidhm aige infheistiúocht a mhéadú i bpleananna le haghaidh foghlaim i rith an tsoil sna réimsí ealaíon, oideachais agus foghlama i gCathair Bhaile Átha Cliath. **Tacaíonn Straitéis Comhtháthaithe 2016–2022** Chathair Bhaile Átha Cliath le pobail uilechuimsitheacha, agus tá sé mar aidhm aici rannpháirtíocht idirchultúrtha agus tuiscint ar an gcomhtháthú a chur chun cinn, d'fhonn Teanga agus Oideachas a éascú.

Nasc chuig **Plean forbartha do Leabharlanna Poiblí Chathair Bhaile Átha Cliath 2012–2016**:
<https://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/RecreationandCulture/libraries/About%20Us/Documents/Development-Plan-for-Dublin-City-Public-Libraries.pdf>

Link to **Dublin City Council Cultural Strategy 2016–2021**:
<http://www.dublincultureconnects.ie/wp-content/uploads/2016/12/Dublin-City-Council-Cultural-Strategy-Document-November-2016-1.pdf>

Other policies which underpin the Dublin City Culture and Creativity Strategy 2018–2022 include the **Development Plan for Dublin City Public Libraries 2012–2016** which aims to maximise opportunity for all, through access to ideas, learning, literature, information and heritage resources supported by cultural programming and the **Arts, Education and Learning Policy 2017** which seeks to increase investment in provision for lifelong learning in arts, education and learning in Dublin City. Dublin City's **Integration Strategy 2016–2022** supports inclusive communities with an aim to promote intercultural participation and appreciation of integration, facilitating Language and Education.

Link to **Development Plan for Dublin City Public Libraries 2012–2016**:
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/RecreationandCulture/libraries/About%20Us/Documents/Development-Plan-for-Dublin-City-Public-Libraries-Gaeilge.pdf>

Nasc chuig **Beartas Ealaíon, Oideachais agus Foghlama Chomhairle Chathrach Bhaile Átha Cliath 2017**:
<https://www.dublincity.ie/councilmeetings/documents/s11308/DublinCityArtsOfficeArtsEducationLearningPolicy.pdf>

Nasc chuig **Straitéis Comhtháthaithe Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath 2016–2022**:
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/SocialInclusion/Documents/DCC%20Integration%20Strategy%20Final%20PDF.pdf>

I measc na bpleananna agus na ndoiciméid beartais eile, áirítear na cinn seo a leanas:

Plean Corparáideach Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath 2015–2019
http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/YourCouncil/CouncilPublications/Documents/DCCCorporatePlan2015_2019.pdf

Straitéis Aoisbhá Bhaile Átha Cliath 2014–19
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/AgeFriendlyCityProject/Documents/DCCAgeFriendlyFAweb.pdf>

Plean Gníomhaíochta Bithéagsúlachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2015–2020
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/RecreationandCulture/DublinCityParks/Biodiversity/Documents/DublinCityBiodiversityActionPlan2015-2020.pdf>

Beartas Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath maidir le Seirbhísí do Pháistí
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/childrenservicesunit/Documents/DCC%20Childrens%20Services%20Policy%20Statement.pdf>

Link to **Dublin City Council Arts, Education and Learning Policy 2017**:
<https://www.dublincity.ie/councilmeetings/documents/s11308/DublinCityArtsOfficeArtsEducationLearningPolicy.pdf>

Link to **Dublin City Council Integration Strategy 2016–2022**:
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/SocialInclusion/Documents/DCC%20Integration%20Strategy%20Final%20PDF.pdf>

Other plans and policy documents consulted include:

Dublin City Council Corporate Plan 2015–2019
http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/YourCouncil/CouncilPublications/Documents/DCCCorporatePlan2015_2019.pdf

Dublin Age Friendly City Strategy 2014–19
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/AgeFriendlyCityProject/Documents/DCCAgeFriendlyFAweb.pdf>

Dublin City Biodiversity Action Plan 2015–2020
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/RecreationandCulture/DublinCityParks/Biodiversity/Documents/DublinCityBiodiversityActionPlan2015-2020.pdf>

Dublin City Council Children's Services Policy
<http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/childrenservicesunit/Documents/DCC%20Childrens%20Services%20Policy%20Statement.pdf>

Dréacht-Straitéis Cúig Bliana Ghailearai Chathair Bhaile Átha Cliath Hugh Lane 2018–2023
<https://www.dublincity.ie/councilmeetings/documents/s13530/3%20b%20Dublin%20City%20Gallery%20the%20Hugh%20Lane%20Draft%20Strategic%20Plan%202018-2023.pdf>

Plean Oidhreachta Chathair Bhaile Átha Cliath 2002–2006
http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content//SiteCollectionDocuments/dublin_city_heritage_plan_2002_2006.pdf

Straitéis Páirceanna Chathair Bhaile Átha Cliath (Dréacht)
http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/YourCouncil/StrategicPolicyCommitteeandCorporatePolicyGroup/Documents/Draft_Dublin_City_Parks_Strategy_2017-2022.pdf

Plean Súgartha Chathair Bhaile Átha Cliath – Bí ag súgradh anseo, Bí ag súgradh ansiúd, Bí ag súgradh gach áit 2012–2017, Bord Forbartha Chathair Bhaile Átha Cliath
<https://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/childrenservicesunit/Documents/DublinCityPlayPlan2012-2017.pdf>

Dublin City Sport and Wellbeing Partnership STRIDE (Comhpháirtíocht Spóirt agus Folláine Chathair Bhaile Átha Cliath): 2017–2020
<https://www.dublincity.ie/councilmeetings/documents/s8046/7.%20V9%20STRIDE%202017%20-%202020%20December%202016.pdf>

Plean Ealaíon na Cathrach 2014–2018
<http://dublincity.ie/sites/default/files/content/RecreationandCulture/ArtsOffice/Documents/ArtsPlan.pdf>

Dublin City Gallery The Hugh Lane Draft Five Year Strategy 2018–2023
<https://www.dublincity.ie/councilmeetings/documents/s13530/3%20b%20Dublin%20City%20Gallery%20the%20Hugh%20Lane%20Draft%20Strategic%20Plan%202018-2023.pdf>

Dublin City Heritage Plan 2002–2006
http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content//SiteCollectionDocuments/dublin_city_heritage_plan_2002_2006.pdf

Dublin City Parks Strategy (Draft)
http://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/YourCouncil/StrategicPolicyCommitteeandCorporatePolicyGroup/Documents/Draft_Dublin_City_Parks_Strategy_2017-2022.pdf

Dublin City Play Plan – Play here, Play there, Play everywhere 2012–2017, Dublin City Development Board
<https://www.dublincity.ie/sites/default/files/content/Community/childrenservicesunit/Documents/DublinCityPlayPlan2012-2017.pdf>

Dublin City Sport and Wellbeing Partnership STRIDE: 2017–2020
<https://www.dublincity.ie/councilmeetings/documents/s8046/7.%20V9%20STRIDE%202017%20-%202020%20December%202016.pdf>

The City Arts Plan 2014–2018
<http://dublincity.ie/sites/default/files/content/RecreationandCulture/ArtsOffice/Documents/ArtsPlan.pdf>

Ceantair Áitiúla

Pleananna don Lárcheantar

An Chabrach, an Chloch Leathan, an Port Thuaidh, Droim Conrach, an Baile Bocht, Baile Phib agus lár na cathrach thuaidh.

Pleananna don Lárcheantar Thuaidh

Cill Bharróg, Ráth Eanaigh, Domhnach Míde, an Chúlóg, Cluain Tarbh, Cill Easra, Ard Aidhin, an Port Thoir agus Fionnradharc.

Pleananna don Cheantar Thiar Thuaidh

Fionnghlas, Baile Munna, Glas Naion agus Seantrabh.

Pleananna don Lárcheantar Theas

Baile Formaid, Inse Chór, Cromghlinn, Droimeanach, Baile Bhailcín, na Saoirsí agus lár na cathrach thiar theas.

Pleananna don Cheantar Thoir Theas

Ráth Maonais, Ráth Garbh, Tír an Iúir, an Rinn, an Baile Gaelach, Sráid an Phiarsaigh agus lár na cathrach thoir theas.

Local Areas

Plans for the Central Area

Cabra, Broadstone, North Wall, Drumcondra, Ballybough, Phibsboro and the north city centre.

Plans for the North Central Area

Kilbarrack, Raheny, Donaghmede, Coolock, Clontarf, Killester, Artane, East Wall and Fairview.

Plans for the North West Area

Finglas, Ballymun, Glasnevin and Santry.

Plans for the South Central Area

Ballyfermot, Inchicore, Crumlin, Drimnagh, Walkinstown, The Liberties and the south west inner city.

Plans for the South East Area

Rathmines, Rathgar, Terenure, Ringsend, Irishtown, Pearse Street and the south east inner city.



Glóir-Réim Mheánaoiseach
Mhainistir Thomáis Maitreach,
trí shráideanna na Saoirsí
*St. Thomas's Abbey Medieval
pageant through the streets
of the Liberties (Marc O'Sullivan)*

creative.ireland.ie



Clár Éire Ildánach
Creative Ireland
Programme
2017–2022

